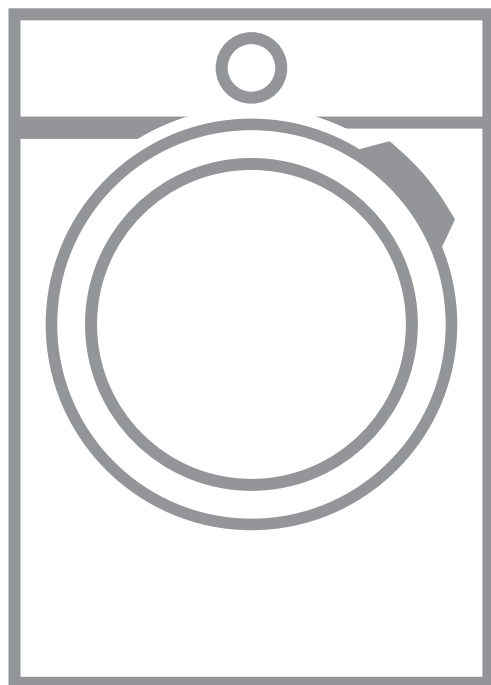


► L6FEG48S

<b>BG</b>	<b>Ръководство за употреба</b>	<b>2</b>
	Перална машина	
<b>HU</b>	<b>Használati útmutató</b>	<b>39</b>
	Mosógép	

# USER MANUAL



**AEG**

## СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	3
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	4
3. ИНСТАЛИРАНЕ.....	6
4. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА.....	10
5. КОМАНДНО ТАБЛО.....	11
6. КОПЧЕ И БУТОНИ.....	13
7. ПРОГРАМИ.....	15
8. НАСТРОЙКИ.....	20
9. ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНА УПОТРЕБА.....	20
10. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА.....	21
11. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ.....	26
12. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ.....	27
13. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ.....	32
14. ДАННИ ЗА ПОТРЕБЛЕНИЕТО.....	35
15. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ.....	36
16. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ.....	37

## ЗА ОТЛИЧНИ РЕЗУЛТАТИ

Благодарим, че избрахте този продукт на АЕГ. Ние го създадохме, за да ви предоставим безупречна експлоатация в продължение на много години с иновативни технологии, които ни помагат да направим живота по-лесен - функции, които не можете да откриете при обикновените уреди. Отделете няколко минути за прочит, за да се възползвате от уреда по най-добрия начин.

Посетете нашия уебсайт, за да:



Получите полезни съвети, брошури, отстраняване на неизправности, сервизна информация:

[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)



Регистрирайте своя продукт за по-добро обслужване:

[www.registeraeg.com](http://www.registeraeg.com)



Купите аксесоари, консумативи и оригинални резервни части за вашия уред:

[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)

## ГРИЖИ ЗА КЛИЕНТА И ОБСЛУЖВАНЕ

Препоръчваме използването на оригинални резервни части. Когато се свързвате с нашия оторизиран отдел "Обслужване", трябва да имате под ръка следната информация: Модел, PNC (номер на продукт), сериен номер.

Информацията можете да намерите на табелката с данни.

 Предупреждение / Внимание-Важна информация за безопасност

 Обща информация и съвети

 Информация за опазване на околната среда

Запазваме си правото на изменения.

## 1. ⚠ ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Внимателно прочетете предоставените инструкции преди инсталиране и употреба на уреда.

Производителят не е отговорен за контузии или наранявания в резултат на неправилна инсталация или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и лесно за достъп място за справка в бъдеще.

### 1.1 Безопасност за децата и хората с ограничени способности

- Този уред може да бъде използван от деца над 8 годишна възраст, както и лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и възможните рискове.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Деца под 3 години трябва да се държат далеч от уреда, винаги когато работи.
- Дръжте всичките опаковачни материали далеч от деца и ги изхвърлете, както е редно.
- Пазете препарати далеч от деца.
- Пазете децата и домашните любимци далеч от уреда, когато вратичката е отворена.
- Ако уредът има устройство за детска безопасност, то трябва да се активира.
- Деца няма да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.

### 1.2 Общи мерки за безопасност

- Не променяйте спецификациите на уреда.
- Не превишавайте обема за максимално зареждане в 8 кг (вижте глава "Таблица с програми").

- Работещото налягане на водата в момента на навлизане на водата от изходната връзка трябва да е между 0,5 бара (0,05 МРа) и 8 бара (0,8 МРа).
- Вентилационният отвор в основата (ако е наличен) не бива да бъде покриван от килим, мат или всякакви покривала.
- Уредът трябва да е свързан към водопровода с новопредоставения комплект маркучи или други нови комплекти маркучи предоставени от оторизирания сервизен център.
- Старият комплект маркучи не трябва да се използва повторно.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, оторизиран сервизен център или лица със сходна квалификация, за да се избегне опасност.
- Преди обслужване деактивирайте уреда и извадете щепсела от захранващия контакт.
- Не почиствайте уреда чрез пръскане с вода с високо налягане и/или пара.
- Почиствайте уреда с навлажнена кърпа. Използвайте само неутрални миялни препарати. Не използвайте абразивни продукти, абразивни почистващи подложки, препарати или метални предмети.
- Ако барабанната сушилня е надстроена над пералнята, уверете се, че използвате правилния комплект за надстройка одобрен от АЕГ (вижте повече в глава "Акcesoари - комплект за надстройка").

## 2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### 2.1 Инсталиране

- Отстранете цялата опаковка и транспортните болтове.
- Дръжте транзитните болтове на сигурно място. Ако уредът ще се мести в бъдеще, трябва да се откачи, за да се заключи барабана
- и да се предотврати вътрешно нараняване.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.
- Не монтирайте или използвайте наранен уред.

- Следвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.
- Не инсталирайте и не използвайте уреда, когато температурата може да е по ниска от 0°C, или когато е изложен на атмосферни влияния.
- Подът, където ще се монтира уредът, трябва да е равен, стабилен, устойчив на топлина и чист.
- Уверете се, че има циркулация на въздух между уреда и пода.
- Регулирайте крачетата, така че да има необходимото разстояние между уреда и пода.
- Не монтирайте уреда там, където вратата на уреда не може да се отвори напълно.
- Не слагайте контейнер за събиране на евентуален теч на вода под уреда. Свържете се със Оторизиран сервизен център, за да проверите кой аксесоар може да използвате.

## 2.2 Електрическа връзка

- Уредът трябва да е заземен.
- Винаги използвайте правилно монтиран контакт със защита от токов удар.
- Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са съвместими с електрическите данни на захранващата мрежа.
- Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.
- Внимавайте да не повредите захранващия щепсел и захранващия кабел. Ако захранващият кабел трябва да бъде подменен, това трябва да бъде извършено от нашия оторизиран сервизен център.
- Свържете кабела за захранването към контакта единствено в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът за захранване е достъпен след инсталирането.
- Не пипайте захранващия кабел или щепсела с мокри ръце.
- Не издърпвайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела.

- Уредът съответства на Директивите на Е.Е.С.

## 2.3 Водно съединение

- Не нанасяйте щети по маркучите за вода.
- Преди свързване с нови тръби, неизползвани от дълго време такива, където са правени ремонти или с прикачени нови устройства (водомери, и т.н.), оставете водата да тече, докато не се избистри.
- Уверете се, че няма видими течове по време на и след първото използване на уреда.

## 2.4 Употреба



### ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване, токов удар, пожар, изгаряне или повреда на уреда.

- Този уред е предназначен само за домашна употреба.
- Следвайте инструкциите върху опаковката на перилния препарат.
- Не поставяйте запалителни материали или предмети, които са напоени със запалителни материали, в уреда, в близост до него или върху него.
- Уверете се, че всички метални предмети са премахнати от прането.
- Не перете платове, които са силно замърсени с масло, грес или други мазни вещества. Това може да повреди гумените части на пералната машина. Такива платове трябва да бъдат изпрани предварително на ръка, преди да бъдат заредени в пералната машина.
- Не докосвайте стъклената вратичка, докато програмата работи. Стъклото може да се нагоречи.

## 2.5 Обслужване

- За поправка на уредът, свържете се с оторизиран сервизен център.
- Използвайте само оригинални резервни части.

## 2.6 Изхвърляне



### ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване или задушаване.

- Изключете уреда от електрозахранването и водоподаването.
- Извадете захранващия ел. кабел в близост до уреда и го изхвърлете.

- Премахнете дръжката на вратичката, за да предотвратите заклещването на деца или домашни любимци в барабана.
- Изхвърлете уреда в съответствие с местните изисквания за изхвърляне на "Отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО)".

## 3. ИНСТАЛИРАНЕ



### ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

### 3.1 Разопаковане



### ВНИМАНИЕ!

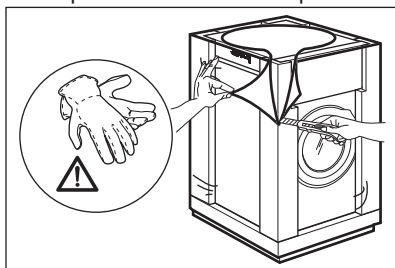
Отстранете всички транспортни болтове и опаковки, преди да монтирате уреда.



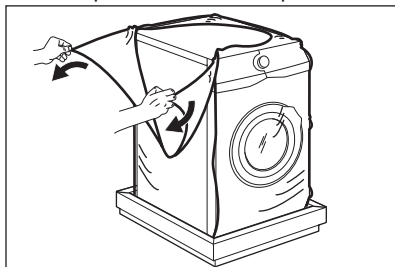
### ВНИМАНИЕ!

Използвайте ръкавиците.

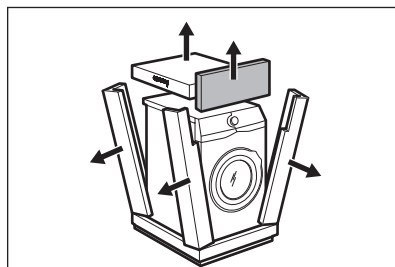
1. Изрежете външното покритие.



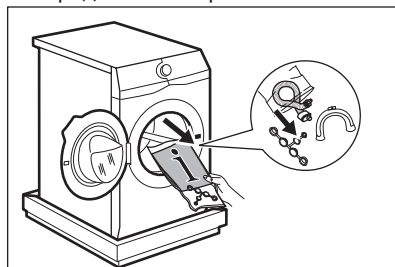
2. Отстранете външния филм.



3. Премахнете картонената горна част и полистиреновите материали от пакетирването.



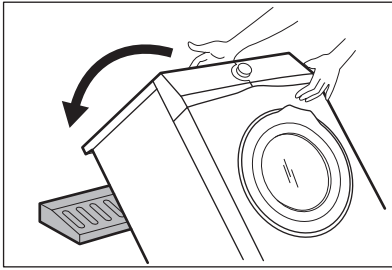
4. Отворете вратичката и отстранете полистиреновата част от уплътнението на люка и всички предмети от барабана.



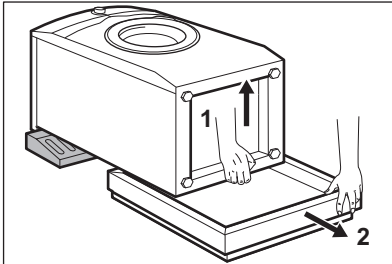
5. Внимателно поставете уреда със задната страна върху него.
6. Поставете предният полистиренов опаковъчен елемент на пода зад уреда.



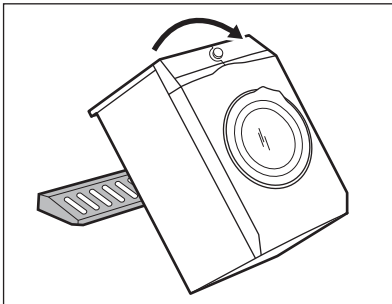
Внимавайте да не повредите маркучите.



7. Отстранете полистиреновия предпазител от дъното.

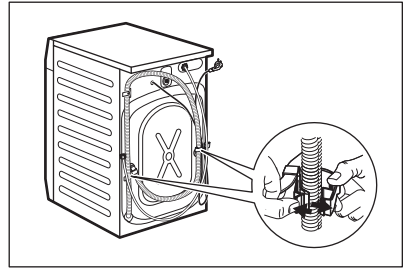


8. Изправете уреда във вертикално положение.

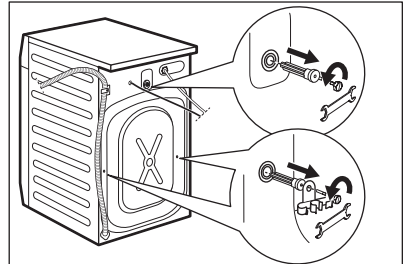


9. Отстранете захранващия кабел и маркуча за източване от държачите.

**i** Възможно е да видите вода да се излива от източващия маркуч. Това е породено от тестването на уреда с вода в завода.

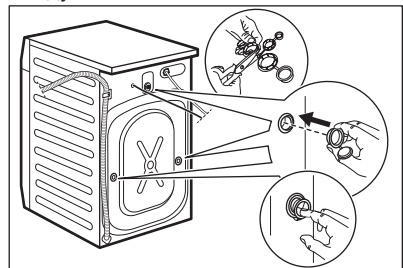


10. Премахнете трите болта с ключа, доставен с уреда.



11. Извадете пластмасовите шайби.

12. Сложете пластмасовите капачки, които ще намерите в торбата на потребителското ръководство, в дупките.



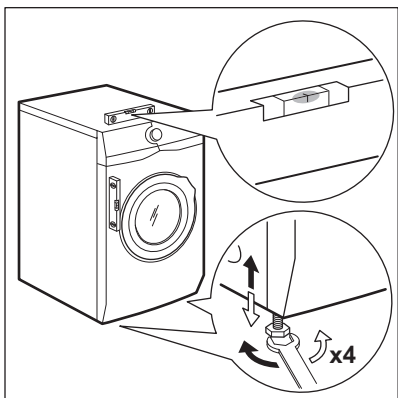
**i** Препоръчваме да запазите опаковките и транспортните болтове, в случай че ви се наложи местите уреда.

### 3.2 Поставяне и нивелиране

1. Монтирайте уреда върху плоска, твърда подова настилка.

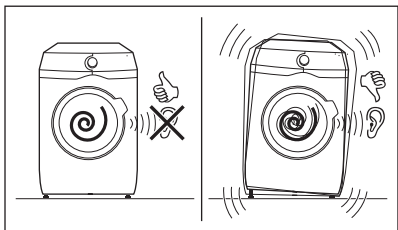
- i** Уверете се, че килима не спира циркулацията на въздух под уреда.  
Уверете се, че уредът не се допира до стената или до други обекти.
2. Разхлабете крачетата, за да регулирате нивото.

**!** **ВНИМАНИЕ!**  
Не поставяйте картонени, дървени или подобни материали под уреда, за да регулирате нивото.



Уредът трябва да е нивелиран и стабилен.

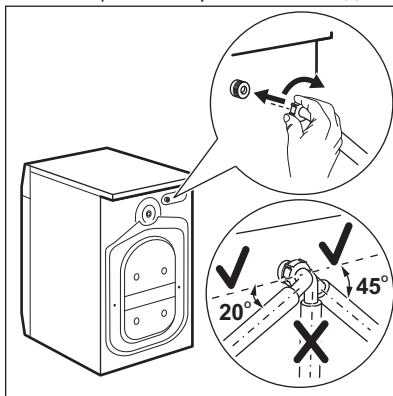
- i** Правилното нивелиране на уреда предотвратява вибрации, шум и движението на уреда по време на работа.



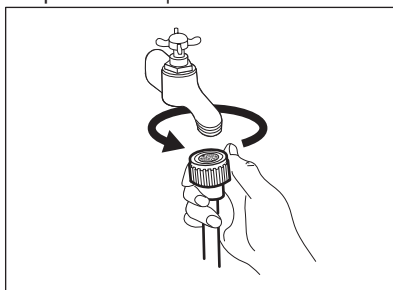
### 3.3 Маркучът за подаване на вода

1. Свържете маркуча за подаване на вода към гърба на уреда.

2. Позиционирайте го наляво или надясно в зависимост от позицията на кранчето за вода.



- i** Уверете се, че маркуча не е във вертикална позиция.
3. Ако е необходимо, разхлабете гайката, за да я регулирате в правилната позиция.
4. Свържете маркуча за подаване на вода към крана за студена вода с резба 3/4" цола.



**!** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**  
Уверете се, че няма течове от съединенията.

- i** Не използвайте удължение за маркуч, ако маркучът за подаване на вода е твърде къс. Свържете се със сервизния център за подмяна на маркуча за подаване на вода.

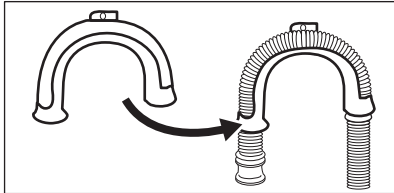


### 3.4 Източване на вода

Отводнителния канал трябва да е на височина не по-малка от 60 см и не по-голяма от 100 см.

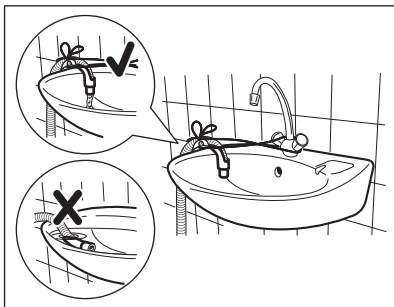
Възможно е да свържете отводнителния маркуч по различни начини:

1. Направте U форма с отводнителния маркуч и го сложете около пластмасовата лайсна.



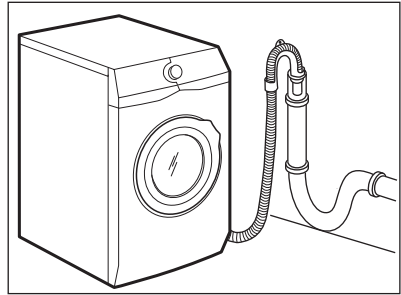
2. **На ръба на мивка** - Затегнете водача към кранчето за вода или към стената.

- i** Уверете се, че пластмасовият водач не може да се движи, когато уредът източва.



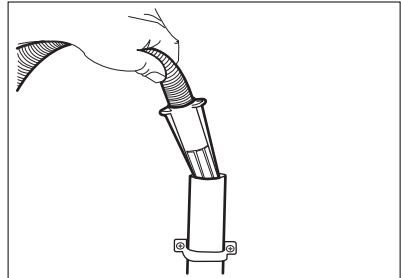
- i** Уверете се, че маркучът за източване не е потопен във водата. Може да има мръсна вода в уреда.

3. **Към права тръба с вентилационна дупка** - Монтирайте отводнителния маркуч директно към тръбата. Вижте илюстрацията.

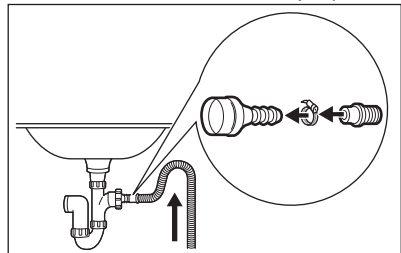


- i** Краят на маркуча за оттичане трябва винаги да може да поема въздух, т. е. вътрешният диаметър на канала за източване (мин. 38 мм – мин. 1,5") трябва да бъде по-голям от външния диаметър на маркуча за оттичане.

4. Ако край на маркуча за източване изглежда по този начин (вижте картинката), можете да го натиснете директно в правата тръба.

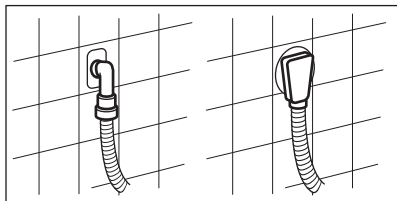


5. **Без пластмасовия водач за маркуч**: Поставете маркуча за източване в канала и го закрепете със скоба. Вижте илюстрацията.



- i** Уверете се, че маркучът за източване прави завой, за да предотврати навлизането на частици от мивката в уреда.

6. Позиционирайте маркуча директно към вградена тръба за източване в стаята и затегнете със скоба.



Можете да удължите маркуча за източване до максимум 400 см. Свържете се с оторизирания сервизен център за другия маркуч за източване и удължението.

## 4. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

### 4.1 Специални функции

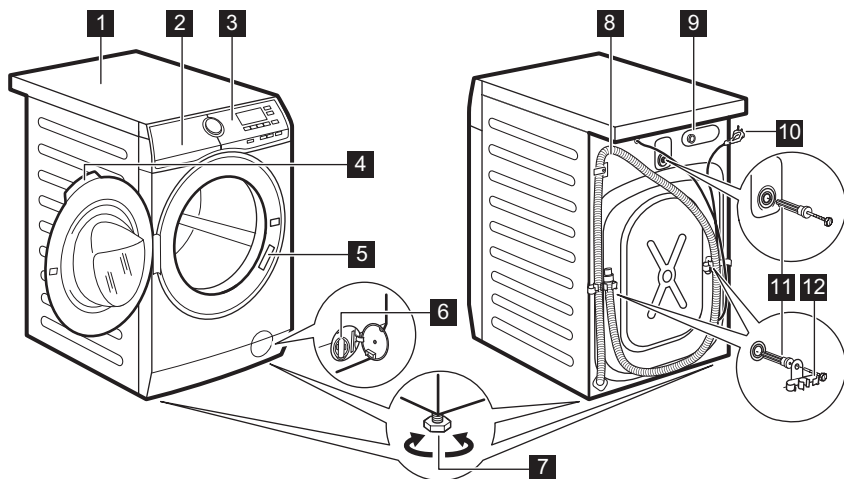
Вашата нова съдомиялна отговаря на всички модерни изисквания за ефективно третиране на дрехите за пране с ниско потребление на вода, електроенергия, перилни препарати и е внимателна към фабрични тъкани.

- Технологията **ProSense** автоматично настройва времетраенето на програмата

спрямо количеството пране в барабана, за да постигне перфектни резултати за възможно най-малко време.

- Благодарение на опцията **Soft Plus**, омекотителя е равномерно разпределен в прането и дълбоко прониква в тъканите, като ги прави идеално меки.

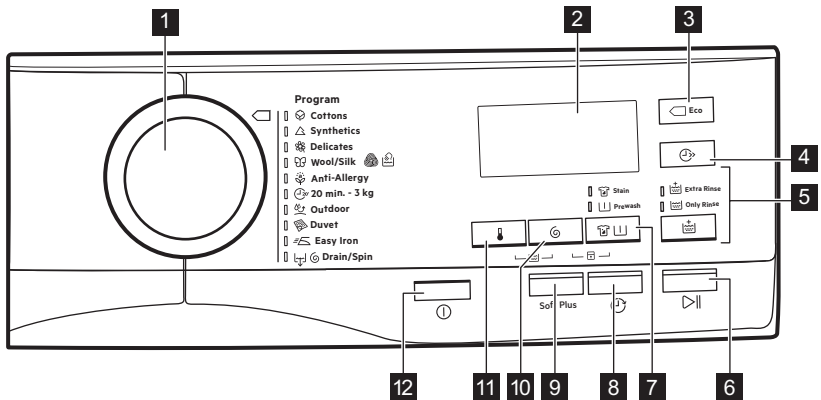
### 4.2 Преглед на уреда



- |   |   |
|---|---|
| <b>1</b> Работен плот                             | <b>7</b> Крачета за изравняване на уреда  |
| <b>2</b> Дозатор за препарати                     | <b>8</b> Маркуч за оттичане               |
| <b>3</b> Командно табло                           | <b>9</b> Свързване на маркуча за подаване |
| <b>4</b> Дръжка на вратичката                     | <b>10</b> Захранващ кабел                 |
| <b>5</b> Табелка с технически данни               | <b>11</b> Транспортни болтове             |
| <b>6</b> Филтър на помпата за източване на водата | <b>12</b> Опора на маркуча                |

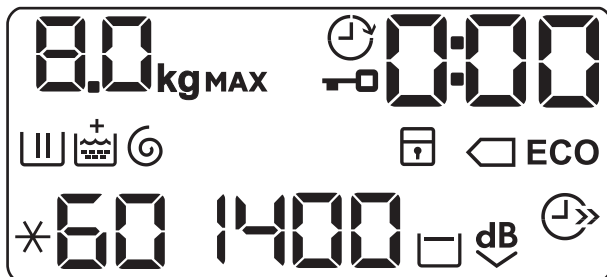
## 5. КОМАНДНО ТАБЛО

### 5.1 Командно табло - описание







- |   |   |
|---|---|
| <b>1</b> Селектор за програмите             | • Опция "Петна"   |
| <b>2</b> Екран                              | • Опция  Предпране  |
| <b>3</b> Еко сензорен бутон                 | <b>8</b> Сензорен бутон "Отложен старт"                               |
| <b>4</b> Сензорен бутон "Икономия на време" | <b>9</b> сензорен бутон Soft Plus                                     |
| <b>5</b> Сензорен бутон за изплакване       | <b>10</b> Сензорен бутон за намаляване на скоростта на центрофугиране |
| • Опция "Допълнително изплакване"           | <b>11</b> Сензорен бутон за температурата                             |
| • Без фаза изпиране – Само изплакване       | <b>12</b> Бутон за Вкл./Изкл.   |
| <b>6</b> Сензорен бутон "Старт/Пауза"       |   |
| <b>7</b> Сензорен бутон "Петна/Предпране"   |   |

## 5.2 Екран



8.0 kg	Индикатор за максимално зареждане. Индикатора <b>kg</b> примигва, докато протича измерване на зареденото пране.
	Индикатор за блокирана вратичка.
	Индикатор за отложен старт.
0:00	Дигиталният индикатор може да показва: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Времетраене на програмата (напр. 2:40).</li> <li>• Време на отлагане (напр. 30' или 2h).</li> <li>• Край на цикъла ().</li> <li>• Код за предупреждение (E20).</li> </ul>
	Индикатор за фаза миене. Премигва по време на фази за предпране и измиване.
	Индикатор за фаза изплакване. Премигва по време на фаза за изплакване.
	Опцията "Допълнително изплакване". Индикаторът <b>+</b> се появява над , когато е зададена опцията за допълнително изплакване.
	Индикатор за фаза центрофуга и източване. Премигва по време на фаза за центрофуга и източване.
	Индикатор за заключване за безопасност на децата.
	Индикатори за икономия на енергия. Индикаторът  се показва при избор на програма за памук при 40 °C или 60 °C.
88	Индикатор за температура. Индикаторът <b>*</b> се появява, когато е нагласено студено изпиране.
1400	Индикатор на скоростта на центрофугиране.

	Без индикатор на скоростта на центрофугиране. Центрофугирането е изключило.
	Индикатор на задържане на изплакването.
	Индикатор за тиха програма.
	Индикатор за пестене на време.

## 6. КОПЧЕ И БУТОНИ


### 6.1 Вкл./изкл

Натискането на този бутон за няколко секунди позволява активирането или деактивирането на уреда. Два различни звукови сигнала прозвучават, когато включвате или изключвате уреда.

Тъй като функцията "В готовност" автоматично деактивира уреда, за да намали консумацията на енергия, понякога ще трябва да активирате уреда отново.

За повече детайли, вижте параграф "В готовност" в глава "Ежедневна употреба".



### 6.2 Въведение

-  Опциите/функциите не може да се избират с всички програми за изпиране. Проверете съвместимостта между опциите/функциите и програмата за изпиране в "Таблица на програмите". Опция/функция може да се самоизключват и в този случай уредът не позволява да нагласяте несъвместимите опции/функции заедно.

### 6.3 Температурата

Когато изберете програма за изпиране, уредът автоматично предлага температура по подразбиране.



Натиснете този бутон неколкократно, докато на дисплея се появи желаната температурна стойност.


Когато на дисплея се покажат индикаторите  и , уредът не затопля водата.

### 6.4 Центрофуга

Когато нагласите програма, уредът автоматично наглася максимално позволената скорост на центрофугиране.


Натиснете този бутон неколкократно, за да:

- **Намалите скоростта на центрофугиране.**  
 Дисплеят показва само скоростите на центрофугиране, които са налични за зададената програма.
- **Активирате опцията "Задържане на изплакването".**  
Заклучителното центрофугиране не е извършено. Водата за последното изплакване не се източва, за да се предпазят тъканите от намачкване. Програмата за пране спира, но в барабана все още има вода.  
Дисплеят показва индикатора . Вратичката остава заключена и барабана се върти често, за да намали намачкването. Трябва да източите водата, за да отворите вратата.  
Ако докоснете бутона Старт / Пауза, уредът извършва фаза на центрофугиране и източва водата.

 Уредът изпразва водата автоматично след около 18 часа.


- **Активирате опцията "Безшумен режим".**

Междинната и финалната фази на центрофугиране са подтиснати и програмата приключва с вода в барабана. Това подпомага намаляването на намачкване.

Дисплеят показва индикатора . Вратата остава блокирана.

Барабана се върти често, за да намали намачкването. Трябва да източите водата, за да отворите вратата.

Тъй като програмата е много тиха, подходящо е да се пуска вечерно време, когато тарифите за електричество са по-ниски. При някои програми изплакванията се изпълняват с повече вода. Ако докоснете бутона Старт / Пауза, уредът извършва само фаза на източване.

 Уредът изпразва водата автоматично след около 18 часа.

## 6.5 Петна/Предпране


Натиснете този бутон неколкостратно, за да активирате една от двете опции.


На дисплея светва съответния индикатор.

- **Петна **

Изберете тази опция, за да добавите фаза против петна към програмата и по този начин да третирате силни замърсявания или нацалано пране със препарат за премахване на петна.

Налейте препарата за отстраняване на петна в


отделението . Препарата за отстраняване на петна ще бъде добавен към съответната фаза от програмата за изпиране.

 Тази опция не е налична при температура, по-ниска от 40 °C.

- **Предварително измиване **


Използвайте тази опция, за да добавите фаза предпране на 30 °C преди фазата пране.


Тази опция се препоръчва за силно замърсено пране, особено ако съдържа пясък, прах, кал или други твърди частици.


 Опциите може да увеличат продължителността на програмата.

## 6.6 Плакнене

С този бутон можете да изберете една от следните опции:

- **Допълнително изплакване  опция**  
Опцията добавя няколко изплаквания, според избраната програмата за пране. Използвайте тази опция за хора, които са алергични към остатъци от перилни препарати и в райони, където водата е мека.

 Тази опция увеличава леко продължителността на програмата.

- **Без фаза изпиране – опция Само изплакване **  
Уредът извършва само фазата на изплакване, фазата на центрофугиране и фазата на източване от избраната програма. Съответният индикатор над сензорния бутон светва.

## 6.7 Есо

Нагласете тази опция а леко или нормално замърсени продукти, които се перат на 30°C или повече градуси.

Уредът намалява температурата на изпиране и удължава времето за пране, с което постига добро изпиране при намален разход на енергия.

Дисплеят показва индикатора **ECO**.



Ако нагласите програмата за памук на 40 °C или 60 °C и не е зададена друга опция, дисплеят ще покаже индикатора **ECO**; това са стандартните програми за памук, най-ефективните програми по отношение на комбинирано използване на енергия и вода.

## 6.8 Спестете време

С тази опция може да намалите продължителността на програмата.

- Ако прането Ви е нормално или леко замърсено, може да намалите програмата за изпиране. Докоснете този бутон **веднъж**, за да намалите времетраенето.
- В случай на малко количество, натиснете този бутон **два пъти**, за да нагласите допълнително бързата програма.

Дисплеят показва индикатора .

## 6.9 Soft Plus

Задайте опция Soft Plus за перфектно разпределяне на омекотителя и за по-меки тъкани.



Тази опция увеличава леко продължителността на програмата.

## 6.10 Delay Start (Отложен старт)

С тази опция може да отложите старта на програмата за по-удобно време.

Натиснете бутона неколккратно, за да зададете нужното отлагане. Времето се удължава на стъпки от 30 минути до 90' и от 2 часа до 20.

След като натиснете бутона **Старт / Пауза** на дисплея се показва индикатора и избраното време на отлагане и уредът започва да отброява.

## 6.11 Старт / Пауза









Докоснете бутонът **Старт / Пауза**, за да стартирате, паузирате уреда или да прекъснете текуща програма.

# 7. ПРОГРАМИ









## 7.1 Таблица на програмите

Програми за измиване

Програма	Описание на програмата
Програми за измиване	

Програма	Описание на програмата
 Памучно пране	<p><b>Бели и цветни памучни тъкани.</b> Нормално и леко замърсяване.</p> <p><b>Стандартни програми за стойностите на потребление на етикета за енергия.</b> Според наредба 1061/2010, програмата Памучно пране при 60 °С и програмата Памучно пране при 40 °С с опцията  са същевременно "Стандартна програма за памук 60°С" и "Стандартна програма за памук 40°С". Те са най-ефективните програми по отношение на комбинирана енергия и потребление на вода за миене на нормално замърсено памучно пране.</p> <p> Температурата на водата при фазата на пране може да се различава от температурата, посочена за избраната програма.</p>
 Синтетика	<p><b>Синтетични и смесени тъкани.</b> Нормално замърсяване.</p>
 Деликатни	<p><b>Деликатни тъкани като акрилни, вискозни, полиестерни дрехи.</b> Нормално замърсяване.</p>
 Вълна / Коприна	<p><b>Вълна подходяща за пералня, вълна за ръчно пране и деликатни тъкани с символ за грижа «ръчно пране».<sup>1)</sup></b></p>
 Противоалергичен	<p><b>Бели памучни дрехи.</b> Тази програма премахва микроорганизмите, благодарение на фаза на изпирание с температура поддържана над 60°С за няколко минути. Това подпомага премахването на микроби, бактерии, микроорганизми и частици. Допълнителна фаза на изплакване осигурява подходящо премахване на остатъци от препарат и полени/алергени. По този начин прането е по-ефективно.</p>
 20 мин. - 3 кг	<p><b>Памучни и синтетични дрехи</b> леко замърсени или носени веднъж.</p>













Програма	Описание на програмата
 На открито	<p> Не използвайте омекотител за тъкани и се уверете, че няма натрупвания от него в отделението за препарат.</p> <p><b>Синтетични дрехи за спорт.</b> Тази програма е разработена нежно да изпира модерните дрехи за спорт на открито и е подходяща за пране на спортно облекло за фитнес, колхозене, джогинг и подобни. Препоръчителното натоварване с пране е 2,5 кг.</p> <p><b>Водоустойчиви, водоустойчиво-дишащи тъкани и водоотблъскващи артикули.</b> Тази програма може да бъде използвана и като цикъл за възстановяване на водоотблъскващите функции, специално предназначен за дрехи с хидрофобно покритие. За да извършите цикъл за възстановяване на водоотблъскващите функции, постъпете по следния начин:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Налейте перилния препарат в отделението .</li> <li>• Налейте специален препарат за възстановяване на водоотблъскващите функции на тъканите в отделението за омекотител .</li> <li>• Намалете зареденото количество до 1 кг.</li> </ul> <p> За подобряване на резултатите от препарата за възстановяване на водоотблъскващите функции, изсушете прането в сушилнята, като зададете програмата за сушене На открито (ако е налична и ако на етикета на дрехата е обозначено, че може да бъде използвана сушилня).</p>
 Завивки	<p><b>Единично синтетично одеало, дрехи с подплата, юргани, пухени якета</b> и подобни.</p>
 Полусуха	<p><b>Синтетични дрехи за леко пране.</b> Нормално и леко замърсяване.<sup>2)</sup></p>
 Центрофугиране/Източване	<p>За да центрофугирате прането и да източите водата в барабана. <b>Всички тъкани, освен вълнени и деликатни.</b></p>

<sup>1)</sup> По време на този цикъл барабанът се върти бавно, за да осигури внимателно изпиране. Може да изглежда, че барабана не се върти или не се върти правилно, но това е нормално за тази програма.

<sup>2)</sup> За да намалите намачкването в пералнята, този цикъл регулира температурата на водата и изпълнява нежна към тъканите фаза на измиване и центрофуга. Уредът добавя допълнителни изплаквания.




















Температура, максимална скорост на центрофугиране и максимално количество пране за програмата

Програма	Температура по подразбиране Температурен диапазон	Максимална скорост на центрофугиране Обхват на скоростта на центрофугата	Максимално количество за за-реждане
<b>Програми за измиване</b>			
 Памучно пране	40 °C 95 °C - студена вода	1400 об./мин 1400 об./мин - 400 об./мин	8 кг
 Синтетика	40 °C 60 °C - Студена вода	1200 об./мин 1200 об./мин - 400 об./мин	3 кг
 Деликатни	40 °C 40 °C - Студена вода	1200 об./мин 1200 об./мин - 400 об./мин	3 кг
 Вълна / Коприна	40 °C 40 °C - Студена вода	1200 об./мин 1200 об./мин - 400 об./мин	1,5 кг
 Противоалергичен	60 °C	1400 об./мин 1400 об./мин - 400 об./мин	8 кг
 20 мин. - 3 кг	30 °C 40 °C - 30 °C	1200 об./мин 1200 об./мин - 400 об./мин	3 кг
 На открито	30 °C 40 °C - Студена вода	1200 об./мин 1200 об./мин - 400 об./мин	2,5 кг <sup>1)</sup> 1 кг <sup>2)</sup>
 Завивки	40 °C 60 °C - Студена вода	800 об./мин 800 об./мин - 400 об./мин	3 кг
 Полусухо	40 °C 60 °C - Студена вода	800 800 об./мин - 400 об./мин	3 кг
 Центрофугиране/ Източване		1400 об./мин 1400 об./мин - - -	8 кг

1) Програма за пране.

2) Програма за пране и фаза за водоустойчивост.

## Съвместимост на опциите на програмата

Програма	 Памучно пране	 Синтетика	 Деликатни	 Вълна / Коприна	 Противоалергичен	 20 мин. - 3 кг	 На открито	 Завивки	 Полусухо	 Центрофугиране/Източване
Опции										
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
---										■
	■	■	■	■	■		■		■	
 dB	■	■	■							
 1)	■	■	■		■				■	
	■	■	■		■				■	
	■	■	■		■		■		■	
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
ECO <sup>2)</sup>	■	■	■					■		
 3)	■	■	■						■	
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Soft Plus	■	■	■		■			■	■	

1) Тази опция не е налична при температура, по-ниска от 40 °C.

2) Тази опция не е налична при температура, по-ниска от 30 °C.

3) Ако нагласите най-краткото времетраене, препоръчваме да намалите количеството на зареждането. Възможно е да заредите напълно уреда, но резултатът от прането може да не е толкова задоволителен.

## 7.2 Woolmark Apparel Care - Син



Цикълът за пране на вълнени тъкани с тази машина е одобрен от компанията

Woolmark за пране на вълнени дрехи, обозначени с «ръчно пране», при условие, че дрехите се перат съобразно с инструкциите, предоставени от производителя на тази перална машина. Следвайте етикета на дрехата за сушене и други инструкции за пране. M1511

В ОК, Ирландия, Хонг Конг и Индия символът Woolmark е сертификационна марка.

## 8. НАСТРОЙКИ

### 8.1 Защита За Деца

С тази опция може да попречите на децата да си играят с командното табло.

- За да **активирате/деактивирате** тази опция, докоснете и бутоните едновременно, докато индикатора **се включи/изключи** на дисплея.

Може да активирате тази опция:

- След като докоснете бутона Старт / Пауза: всички бутони и програмният бутон се деактивират (освен бутон Вкл./изкл).
- Преди да докоснете бутона Старт / Пауза: уредът не може да стартира. Уреда запазва избраните опции, след като го изключите.

### 8.2 Звукови сигнали

Чуват се звукови сигнали, когато програмата е завършена (последователност от звуци за около 2 минути).

За да **деактивирате/активирате**

звуките сигнали, докоснете и бутоните заедно за около 6 секунди.



Ако деактивирате звуковите сигнали, те ще продължат да работят, ако има неизправност в уреда.

### 8.3 Постоянно допълнително изплакване



С тази опция можете постоянно да имате допълнително изплакване, когато зададете нова програма.

- За да **активирате/деактивирате** тази опция, докоснете бутона и бутона едновременно, докато съответният индикатор **се вкл./изкл.**

На дисплея се извежда над

## 9. ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНА УПОТРЕБА

1. Уверете се, че всички транзитни болтове са премахнати от уреда.
2. Уверете се, че електричеството е достъпно и кранът на водата е отворен.
3. Налейте 2 литра вода в отделението за препарат отбелязано с

Това действие активира системата за източване.

4. Задайте и стартирайте програма за памук при най-високата температура без пране в барабана.

Това премахва всички възможни замърсявания от барабана и ваната.

## 10. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА



**ВНИМАНИЕ!**  
Вж. глава "Безопасност".

### 10.1 Активиране на уреда

1. Включете щепсела в контакта на захранващата мрежа.
2. Отворете крана за вода.
3. Натиснете бутон Вкл./изкл за няколко секунди, за да активирате уреда.

Прозвучава кратък звуков сигнал (ако е активиран). Програмният бутон автоматично се настройва за програма за памук.

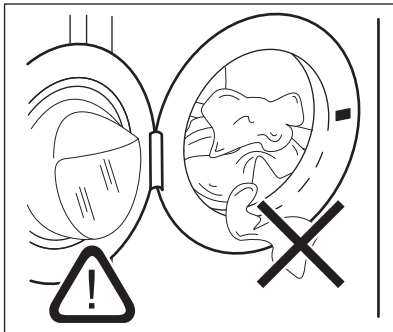
Дисплея показва максималното количество, температурата по подразбиране, максималната скорост на центрофугиране, индикаторите на фазите създаващи програмата и времетраенето на цикъла.

### 10.2 Зареждане на прането

1. Отворете вратичката на уреда.
2. Изтръскайте дрехите преди да ги сложите в уреда.
3. Поставете прането в барабана, дреха по дреха.

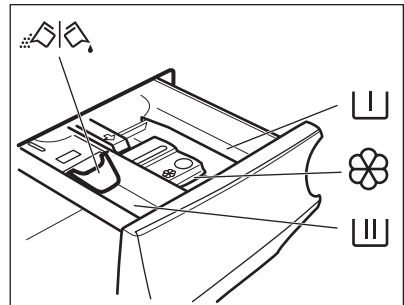
Не поставяйте твърде много пране в барабана.

4. Затворете вратичката добре.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**  
Уверете се, че няма останало пране между уплътнението и вратата. Съществува риск от изтичане на вода или повреждане на прането.

### 10.3 Слагане на препарат и добавки



Отделение за препарат за предпране, програма за наkisване или за премахване на петна.



Отделение за фаза на пране.



Отделение за течни добавки (омекотител на тъкани, препарат за колосване).

**MAX** Максимално ниво за количество течни добавки.



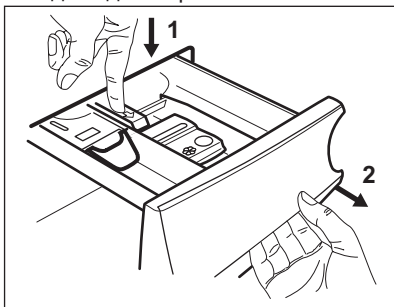
Преградка за прах или течен перилен препарат.

- i** Винаги следвайте инструкциите, които ще намерите по опаковките на почистващите препарати, но препоръчваме да не надвишавате максимално посоченото ниво (**MAX**). Това количество ще гарантира най-добри резултати при изпиране.

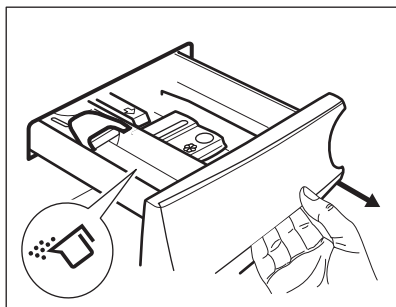
- i** След цикъл на пране, ако е необходимо премахнете всякакви останки от препарат от отделението за такъв.

## 10.4 Проверете позицията на преградата

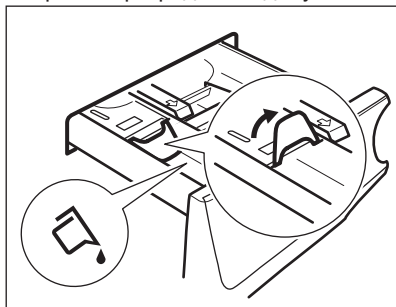
1. Дръпнете доколкото е възможно навън чекмеджето за дозиране на препарати.
2. Натиснете лостчето надолу, за да извадите дозатора.



3. За да използвате прах за пране, обърнете преградата нагоре.



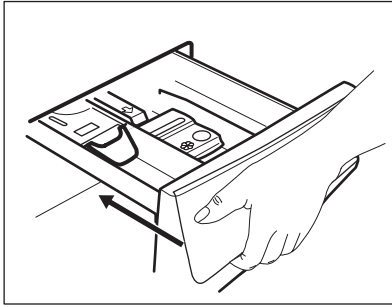
4. За да използвате течен препарат, обърнете преградата надолу.



**i** **Когато преградата е в позиция НАДОЛУ:**

- Не използвайте гелообразни или гъсти перилни препарати.
  - Не поставяйте повече течен препарат от ограничението, показано на преградата.
  - Не задавайте фаза на предпране.
  - Не задавайте функцията за отложен старт.
5. Измерване на перилния препарат и омекотителя за тъкани.

6. Внимателно затворете дозатора.



Уверете се, че преградата не предизвиква блокиране, когато затворите чекмеджето.

## 10.5 Задаване на програма

1. Завъртете селектора на програми, за да изберете желаната програма за пране. Индикаторът на съответната програма светва.

Индикаторът на бутона Старт / Пауза примигва.

Дисплея показва зададеното максимално количество на програмата, температурата по подразбиране, максималната скорост на центрофугиране, индикаторите на фазата за пране (когато са налични) и програмата и индикативно времетраене на програмата.


2. За да промените температурата и/или скоростта на центрофугиране, докоснете съответните бутони.
3. По желание задайте една или повече опции чрез натискане на съответните бутони. Съответните индикатори се включват на дисплея и предоставената информация съответно се променя.



В случай че избора **не е възможен**, не се появява индикатор и прозвучава звуков сигнал.

## 10.6 Стартиране на програма без отложен старт

1. Докоснете бутона Delay Start (Отложен старт) неколкократно,

докато дисплея покаже желаното време на отлагане. Индикаторът  светва.


2. Докоснете бутона Старт / Пауза. Уредът започва отброяването на отложения старт. Когато отброяването завърши, програмата стартира автоматично.



PROSENSE започва в края на отброяването.

## Отмяна на отложения старт след като отброяването е започнало

За да отмените отложения старт:

1. Докоснете бутонът Старт / Пауза, за да поставите уреда в режим пауза. Съответният индикатор мига.
2. Докоснете бутона Delay Start (Отложен старт) неколкократно, докато дисплея покаже .
3. Натиснете бутонът Старт / Пауза отново, за да стартирате програмата веднага.

## Промяна в отложения старт след като отброяването е започнало


За да промените отложения старт:


1. Докоснете бутонът Старт / Пауза, за да поставите уреда в режим пауза. Съответният индикатор мига.
2. Докоснете бутона Delay Start (Отложен старт) неколкократно, докато дисплея покаже желаното време на отлагане.
3. Натиснете бутонът Старт / Пауза отново, за да стартирате новото отброяване.

## 10.7 Стартиране на програма

Натиснете бутона Старт / Пауза, за да стартирате програмата.




Съответният индикатор спира да мига и остава включен.


Програмата стартира, вратата е заключена. Дисплеят показва индикатора .

-  Източващата помпа може да работи за кратко, преди уреда да се пълни с вода.

## 10.8 Засичане на пране ProSense

След докосване на бутона Старт / Пауза:

1. Индикаторът  премигва.
2. ProSense стартира функцията за определяне на количеството пране, за да изчисли реалното времетраене на програмата. Индикаторът **kg** и пунктирите за времето започват да  мигат.
3. След около 15 минути на дисплея се извежда новото времетраене на програмата: индикаторът **kg** изгасва и пунктирите за времето спират да  мигат. Уредът автоматично настройва времетраенето на програмата спрямо прането за постигане на перфектни резултати за минимално време. Времетраенето на програмата може да се увеличава или намалява.

-  Засичането ProSense се извършва само с пълни програми за изпиране (без прескачане на фаза).

## 10.9 Индикатори за фаза на програма

Когато програмата стартира, индикатора на работещата фаза премигва и другите индикатори за фази се включват бавно.

Напр. фазата за пране или предпране

работи: .

Когато фазата приключи, съответният индикатор спира да мига и бавно се включва. Индикаторът на следващата фаза започва да премигва.

Напр. фазата на изплакване работи:



## 10.10 Прекъсване на програмата и промяна на опциите


Когато програмата работи, може да промените само някои опции:

1. Докоснете бутонът Старт / Пауза . Съответният индикатор мига.
2. Промяна на опциите. Предоставената информация на дисплея съответно се променя.
3. Докоснете бутонът Старт / Пауза отново.


Програмата за измиване продължава.

## 10.11 Отмяна на работеща програма

1. Натиснете бутон Вкл./изкл, за да отмените програмата и да деактивирате уреда.
2. Натиснете бутона Вкл./изкл отново, за да активирате отново. Сега можете да зададете нова програма за пране.

-  Ако фаза ProSense е вече извършена и пълненето на вода е започнало, новата програма започва **без да повтаря фаза ProSense**. Водата и препаратите не се източват, за да няма отпадъци.

## 10.12 Отваряне на люка

-  Ако температурата и нивото на водата в барабана са прекалено високи и/или барабанът все още се върти, не можете да отворите вратата.

Докато програмата или отложения старт работят, вратичката на уреда е блокирана.

1. Докоснете бутонът Старт / Пауза . Съответният индикатор на дисплея за блокировка на вратата се изключва.




- Отворете вратичката на уреда. Ако е необходимо, добавете или извадете част от прането.
- Затворете вратичката и докоснете бутона Старт / Пауза.


Програмата или отложеният старт продължават.

### 10.13 Край на програмата

Когато програмата завърши, уредът спира автоматично. Прозвучават звукови сигнали (ако са активирани).

На дисплея всички индикатори на фази за пране остават статични и зоната за време показва .

Индикаторът на бутонът Старт / Пауза изгасва.

Вратичката се отключва и индикаторът  изгасва.

- Натиснете бутона Вкл./изкл, за да деактивирате уреда.

Пет минути след края на програмата, функцията за пестене на енергия автоматично деактивира уреда.









Когато отново активирате уреда, дисплеят показва края на последната зададена програма. Завъртете копчето за програми, за да зададете нов цикъл.



- Отстранете прането от уреда.
- Уверете се, че барабанът е празен.
- Дръжте вратата и отделението на препаратата открехнати, за да предотвратите плесен и миризми.
- Затворете крана за водата.




### 10.14 Източване на вода след край на цикъл


Ако сте избрали програма или опция, която не източва водата при последната центрофуга, програмата е завършена, но:

- Дисплея показва индикатор , индикатора на опцията  или  и индикатора за заключена вратичка .

 Индикатора на работещата фаза  премигва.

- Барабанът се върти на равни интервали, за да предотврати намачкване на прането.
  - Вратата остава блокирана.
  - Трябва да източите водата, за да отворите вратата:
- Ако е необходимо, докоснете бутона Центрофуга, за да намалите скоростта на центрофугиране предложена от уреда.
  - Докоснете бутона Старт / Пауза:
    - Ако сте задали , уредът източва водата и центрофугира.
    - Ако сте задали , уредът само източва водата.

Индикатора за опция  или  се изкл., докато индикатора  премигва и след това се изкл.

- Когато програмата приключи и индикаторът за блокирана вратичка  изгасва, може да отворите вратичката.
- Натиснете бутона Вкл./изкл за няколко секунди, за да деактивирате уреда.



За всеки случай, уредът източва водата автоматично след около 18 часа.

### 10.15 Опция "В готовност"

Функцията "В готовност" автоматично деактивира уреда, за да намали консумацията на енергия когато:

- Не използвате уреда в продължение на 5 минути преди да натиснете бутон Старт / Пауза. Натиснете бутона Вкл./изкл, за да активирате отново уреда.
- 5 минути след края на програмата за пране. Натиснете бутона Вкл./изкл, за да активирате отново уреда. Екранът показва края на последната зададена програма. Завъртете копчето за програми, за да зададете нов цикъл.



Ако нагласите програма или опция, която приключва с вливане на вода в барабана, функцията "В готовност" **не деактивира** уреда, за да Ви напомни да източите водата.

## 11. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ



**ВНИМАНИЕ!**  
Вж. глава "Безопасност".

### 11.1 Зареждане на прането

- Разделете прането на: бяло пране, цветно пране, изкуствени тъкани, фини тъкани и вълна.
- Спазвайте инструкциите за пране, обозначени на етикетите.
- Не поставяйте заедно бяло и цветно пране.
- Някои цветни дрехи може да се обезцветят при първото пране. Препоръчваме ви в началото да ги изпирате отделно.
- Закопчайте калъфките за възглавници, затворете циповете, куките на копчетата и копчетата с клипс. Закопчайте колани.
- Изпразнете джобовете и разгънете.
- Обърнете наопаки многослойни тъкани, вълна и дрехи с щампи.
- Предварително третирайте упорити петна.
- Измийте със специален препарат за упорити петна.
- Внимавайте с пердетата. Отстранете куките и поставете пердетата в торба за пране или калъфка за възглавница.
- Не перете пране без подгъви или със закъсано. Използвайте торбичка за пране, за да перете малки и/или деликатни елементи (например сутиени без банел, колани, чорапогачи и др.).
- Много малко заредено пране може да причини проблеми с баланса на центрофугирането, което води до силни вибрации. Ако това се случи:

- a. прекъснете програмата и отворете вратичката (вижте "Отваряне на вратичката, когато работи програма или отложен старт");
- b. ръчно препоредете прането, така че да е равномерно разпределено в барабана;
- c. натиснете бутона Старт / Пауза. Фазата на центрофугиране продължава.

### 11.2 Упорити петна

За някои петна водата и препаратът не са достатъчни.

Препоръчваме предварително да обработите тези петна, преди да поставите дрехите в уреда.

Има специални препарати за отстраняване на петна. Използвайте специалния препарат за отстраняване на петна, който е приложим за вида петно и тъкан.

### 11.3 Препарати и други третирания

- Използвайте само перилни препарати и други третирания, предназначени за употреба в перална машина:
  - прах за пране при всички видове тъкани,
  - прах за пране за фини тъкани (40 °C макс.) и вълнени тъкани,
  - течни перилни препарати, за предпочитане при програми за пране с ниска температура (60 °C макс.) при всички видове тъкани или по специално за вълнените тъкани.

- Не смесвайте различни видове перилни препарати.
- За да щадите околната среда, не използвайте по-голямо количество миещ препарат, отколкото е необходимо.
- Следвайте инструкциите, които ще откриете на опаковките на препаратите или другите продукти, без да надвишавате посоченото максимално ниво (**МАХ**).
- Използвайте препоръчаните препарати за вида и цвета на тъканта, температурата на програмата и нивото на замърсяване.

## 11.4 Екологични съвети

- Задайте програма без предпране за пране на дрехи с нормално замърсяване.
- Винаги стартирайте програма за измиване с максимално допустимия обем пране.
- Ако предварително третирате петната може да използвате

препарат за премахване на петна, когато нагласите програма с ниска температура.

- За да използвате правилното количество препарат, проверете твърдостта на водата в домашната ви система. Вижте "Твърдост на водата".

## 11.5 Твърдост на водата

Ако твърдостта на водата в района ви е висока или умерена, препоръчваме да използвате омекотител за вода. В райони, където твърдостта на водата е мека, не е необходимо да използвате такъв.

За да разберете твърдостта на водата във вашия район се свържете с местната водоснабдителна компания.

Използвайте правилното количество омекотител за вода. Спазвайте инструкциите, които ще откриете на опаковката на продукта.

# 12. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ



### ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

## 12.1 Външно почистване

Почиствайте уреда само с мек сапун и топла вода. Подсушете напълно всички повърхности.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не използвайте алкохол, разтворители или химически продукти.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не почиствайте металните повърхности с препарати на хлорна основа.

## 12.2 Почистване на уреда от котлен камък



Ако твърдостта на водата в района ви е висока или умерена, препоръчваме да използвате препарат за премахване на котлен камък от водата за перални машини.

Редовно проверявайте барабана, за да проверявате за котлен камък.

Обикновените препарати съдържат омекотител, но препоръчваме от време на време да пускате цикъл с празен барабан и препарат за премахване на котлен камък.



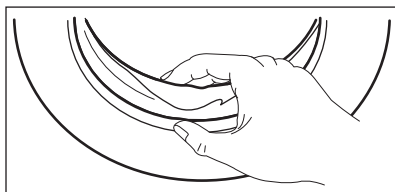
Винаги спазвайте инструкциите, които ще откриете на опаковката на продукта.

## 12.3 Профилактично пускане на програмата за пране

При програмите с ниска температура е възможно да остане перилен препарат в барабана. Извършвайте поддържащо пране редовно. За целта:

- Извадете всичкото пране от барабана.
- Изберете програмата за памук на най-високата температура или използвайте програмата Машинно пране. Добавете малко количество перилен препарат на прах в празен баран, за да изплакнете остатъците.

## 12.4 Уплътнение на вратичката



Редовно оглеждайте уплътнението и премахвайте всякакви предмети от вътрешната му част.

## 12.5 Почистване на барабана

Редовно проверявайте барабана, за да предотвратите образуването на ръжда.

За пълно почистване:

1. Почиствайте барабана със специални продукти за неръждаема стомана.



Винаги спазвайте инструкциите, които ще откриете на опаковката на продукта.

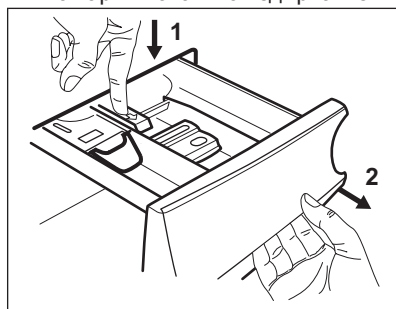
2. Пуснете кратка програма за памук на висока температура или използвайте програмата Машинно пране. Добавете малко количество перилен препарат на прах в празен

баран, за да изплакнете остатъците.

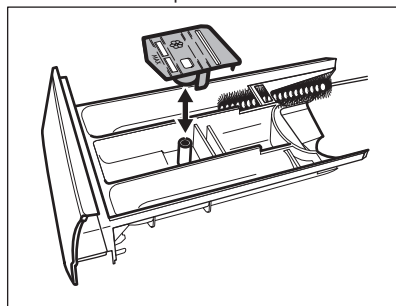
## 12.6 Почистване на дозатора за миялен препарат

За да предотвратите възможни натрупвания от засъхнали препарати или сплъстен омекотител и/или мухъл в отделението на препаратите, от време на време извършвайте следната почистваща процедура:

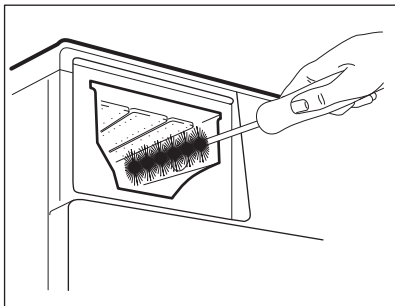
1. Отворете чекмеджето. Натиснете надолу клапана, както е показано на картинката и го издърпайте.



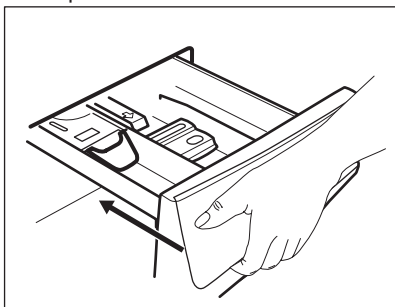
2. Премахнете горната част от отделението на препаратите, за да подпомогнете почистването и го измийте на течаща топла вода, за да премахнете всякакви следи от натрупан препарат. След почистване, подменете горната част в позицията и.



3. Уверете се, че всички остатъци от препарат са премахнати от горната и долната част на прореза. Използвайте малка четка, за да почистете прореза.



4. Вкарайте отделението за препарат във водещите релси и го затворете. Пуснете програма за изплакване без никакви дрехи в барабана.



## 12.7 Почистване на помпата за източване



**ВНИМАНИЕ!**  
Изключете щепсела от контакта.



Редовно преглеждайте филтъра на помпата за източване и се уверете, че е чист.

Почиствайте помпата за източване, ако:

- Уредът не източва водата.
- Барабана не се върти.
- Уредът издава необичайни шумове поради блокирала помпа за източване.
- На дисплея се показва код на аларма **E20**.

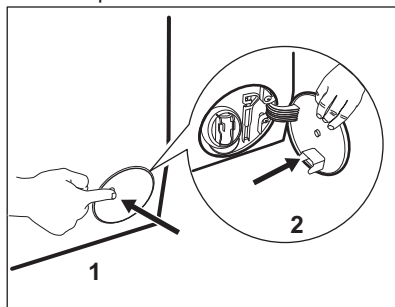


### ВНИМАНИЕ!

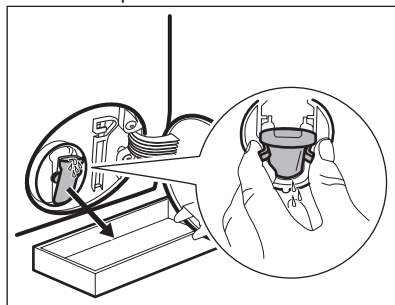
- Не отстранявайте филтъра, докато уредът работи.
- Не почиствайте помпата, ако водата в уреда е гореща. Изчакайте докато водата изстине

Продължете както следва, за да почистите помпата:

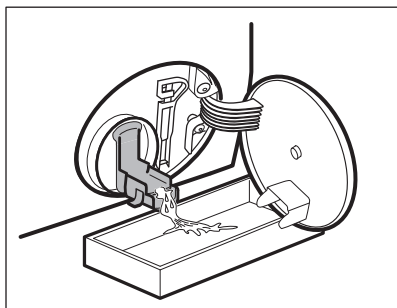
1. Отворете капака на помпата.



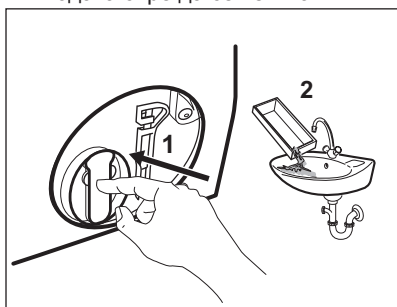
2. Поставете подходяща купа под входа на помпата за източване, за да събере водата, която ще изтече.
3. Стиснете двата лоста и натиснете канала за източване напред, за да го отворите.



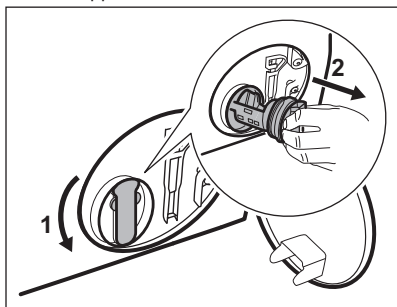
4. Оставете водата да се изтече.



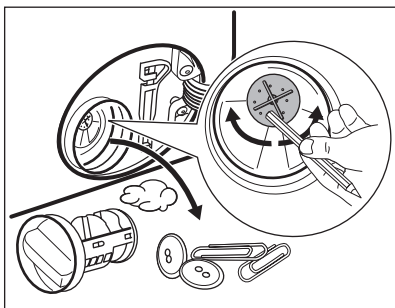
5. Когато купата е пълна с вода, затворете канала за източване обратно и изпразнете контейнера.
6. Повторете стъпки 4 и 5, докато водата спре да се изтича.



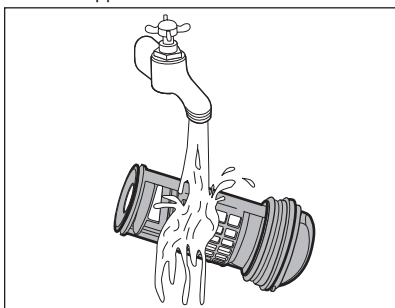
7. Затворете канала за източване и завъртете филтъра обратно на часовниковата стрелка, за да го извадите.



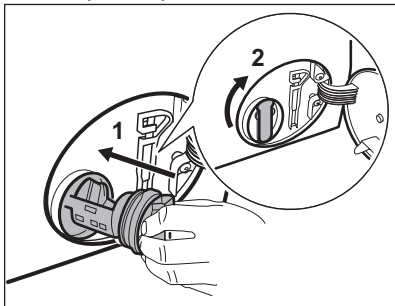
8. Ако е необходимо, премахнете мъх и предмети от прореза на филтъра.
9. Уверете се, че роторът на помпата се обръща. В противен случай се свържете с оторизирания сервизен център.



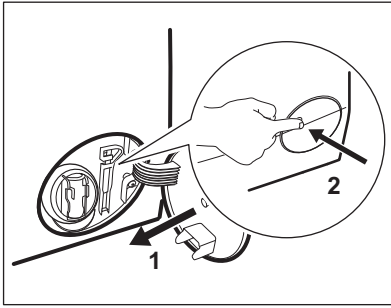
10. Почистете филтъра под кранчето за вода.



11. Сложете го обратно в специалния водач, като завъртите по часовниковата стрелка. Уверете се, че сте затегнали филтъра, за да предотвратите течове.



12. Затворете входа на помпата.



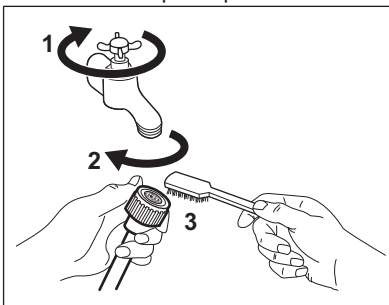
Когато източите водата чрез процедурата за аварийно източване, трябва пак да активирате системата за източване:

- a. Поставете 2 литра вода в отделението за пране на дозатора за миялен препарат.
- b. Стартирайте програмата, за да източите водата.

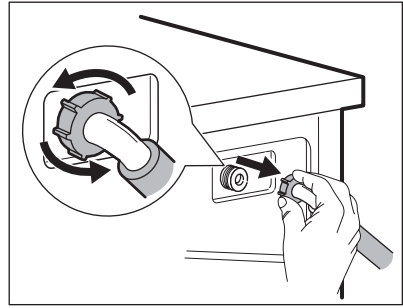
## 12.8 Почистване на маркуча за подаване на вода и филтъра на вентила

Препоръчва се да се чистят от време на време и филтрите на маркуча за водоснабдяване и клапана, за да премахнете остатъци събирани с времето:

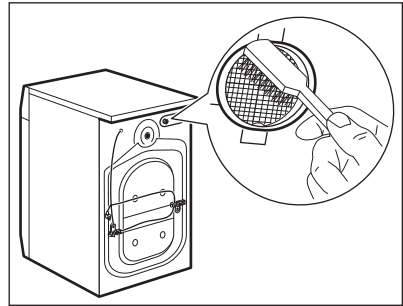
1. Премахнете маркуча за водоснабдяване от кранчето и почистете филтъра.



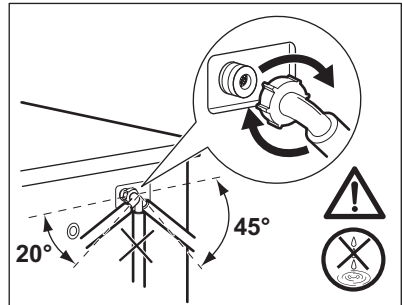
2. Премахнете маркуча за водоснабдяване от уреда, като отпуснете гайката.



3. Почистете филтъра на клапана от задната страна на уреда с четка.



4. Когато свържете отново маркуча към гърба на уреда, завъртете го наляво или надясно (не вертикално) в зависимост от позицията на кранчето за вода.



## 12.9 Аварийно източване

Ако уреда не може да източи водата, извършете същата процедура, описана в параграф 'Почистете филтъра за източване'. При необходимост почистете помпата.

Когато източите водата чрез процедурата за аварийно източване,

трябва пак да активирате системата за източване:

1. Поставете 2 литра вода в отделението за пране на дозатора за миялен препарат.
2. Стартирайте програмата, за да източите водата.

### 12.10 Предпазни мерки срещу замръзване

Ако уредът е инсталиран на място, където температурата може да достигне стойност от около 0° C или по-ниско, отстранете останалата вода от маркуча за подаване на вода и помпата за източване.

1. Изключете щепсела от контакта.
2. Затворете крана за водата.

3. Поставете двата края на маркуча за подаване на вода в контейнер и оставете водата да изтече от маркуча.
4. Изпразнете помпата за източване. Вижте процедурата за аварийно източване.
5. Когато помпата за източване е празна, поставете маркуча за подаване на вода отново.



#### ВНИМАНИЕ!

Уверете се, че температурата е по-висока от 0 °C преди да използвате отново уреда. Производителят не е отговорен за щети, причинени от ниска температура.

## 13. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ



#### ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

### 13.1 Въведение


Уредът не се включва или спира по време на работа.

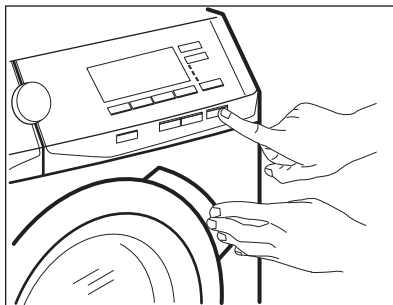
Първо се опитайте да намерите решение на проблема (вижте таблицата). Ако проблемът продължи, се обърнете към оторизирания сервизен център.

**В случай на проблеми прозвучава звук от сигнал, дисплея показва алармен код и бутона Старт / Пауза може да премигва продължително:**

- **E10** - Уредът не се пълни с вода правилно.
- **E20** - Уредът не източва водата.
- **E40** - Вратата на уреда е отворена или не е затворена правилно. Моля, проверете вратата!



Ако уредът е претоварен, премахнете някои неща от барабана и/или продължително притискайте вратичката докато натиснете бутона Старт / Пауза и индикаторът  спре да мига (вижте картинката по-долу).



- **E90** - Електрозахранването не е стабилно. Изчакайте, докато електрозахранването се стабилизира.
- **E91** - Липсва комуникация между електронните компоненти и уреда. Изключете и включете отново.



**ВНИМАНИЕ!**

Деактивирайте уреда преди извършването на каквато и да било проверка.

## 13.2 Възможни неизправности

Проблем	Възможно решение
Програмата не се включва.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Уверете се, че главният щепсел е свързан към главния контакт.</li> <li>Уверете се, че уредът е заземен.</li> <li>Уверете се, че няма повреден предпазител в електрическото табло.</li> <li>Уверете се, че бутона Старт / Пауза е натиснат.</li> <li>Ако сте задали отложен старт, отменете настройката или изчакайте края на отброяването.</li> <li>Деактивирайте функцията за защита за деца, ако е включена.</li> </ul>
Уредът не се пълни с вода правилно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Уверете се, че кранът на водата е отворен.</li> <li>Уверете се, че налягането на водата не е твърде ниско. За тази информация се обърнете към местното водоснабдително дружество.</li> <li>Уверете се, че кранът на водата не е запушен.</li> <li>Уверете се, че маркучът за входяща вода не е прегънат, повреден или усукан.</li> <li>Уверете се, че свързването на маркуча е правилно.</li> </ul>
Уредът се пълни с вода и веднага източва	<ul style="list-style-type: none"> <li>Уверете се, че маркучът за източване е правилно позициониран. Маркучът може да е поставен твърде ниско. Вижте "Инструкции за инсталация".</li> </ul>
Уредът не източва водата.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Уверете се, че каналът за водата не е запушен.</li> <li>Уверете се, че отходният маркуч не е прегънат или усукан.</li> <li>Уверете се, че филтърът за източване не е запушен. Ако е необходимо почистете филтъра. Вижте "Грижи и почистване".</li> <li>Уверете се, че свързването на маркуча за източване е правилно.</li> <li>Задайте програмата за източване, ако зададете програма без фаза на източване.</li> <li>Задайте програма за източване, ако зададете опция, която завършва с вода в барабана.</li> </ul>

Проблем	Възможно решение
Фазата на центрофугиране не действа или цикълът на пране трае по-дълго от обикновено.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Задайте програма за центрофугиране.</li> <li>• Уверете се, че филтърът за източване не е запушен. Ако е необходимо почистете филтъра. Вижте "Грижи и почистване".</li> <li>• Сортирайте ръчно дрехите в барабана и стартирайте отново центрофугирането. Този проблем може да е причинен от проблем с баланса.</li> </ul>
По пода има вода.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Уверете се, че съединителите на маркучите са херметични и че не тече вода.</li> <li>• Уверете се, че маркучът за подаване на вода и маркучът за източване на вода не са повредени.</li> <li>• Уверете се, че използвате правилния перилен препарат и правилното количество.</li> </ul>
Не можете да отворите вратата на уреда.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Уверете се, че програма на изпиране, която свършва с вода в барабана е избрана.</li> <li>• Уверете се, че програмата за пране е приключила.</li> <li>• Задайте програмата за източване или центрофугиране, ако има вода в барабана.</li> <li>• Проверете дали уредът получава електрическа енергия.</li> <li>• Този проблем може да е причинен от повреда на уреда. Свържете се с оторизиран сервизен център. Ако се наложи да отворите вратата, моля, прочетете внимателно "Извънредно отваряне на врата".</li> </ul>
Уредът издава необичаен шум и вибрира.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Уверете се, че уредът е правилно нивелиран. Вижте "Инструкции за инсталация".</li> <li>• Уверете се, че опаковката и/или транспортните болтове са премахнати. Вижте "Инструкции за инсталация".</li> <li>• Добавете още пране в барабана. Зареденото количество пране е твърде малко.</li> </ul>
Времетраенето на програмата се увеличава или намалява по време на извършването на програмата.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Функцията ProSense е способна да наглася времетраенето на програмата според типа и количеството пране. Вижте 'Функция ProSense измерване на товара' в глава 'Ежедневна употреба'.</li> </ul>
Резултатите от измиването не са задоволителни.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Увеличете количеството перилен препарат или използвайте друга марка.</li> <li>• Използвайте специални продукти, за да отстраните упоритите петна, преди да измиете прането.</li> <li>• Уверете се, че сте задали правилната температура.</li> <li>• Намалете зареденото пране.</li> </ul>
Прекалено много пяна в барабана по време на цикъл на изпиране.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Намалете количеството на препарата.</li> </ul>

Проблем	Възможно решение
След цикъла на изпиране има някой остатъци от препарат в отделението.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Уверете се, че преградата е в правилна позиция (НАГОРЕ за прах за пране - НАДОЛУ за течен препарат).</li> <li>Уверете се, че използвате препарат, който съответства на индикациите в потребителското ръководство.</li> </ul>

След проверката активирайте уреда. Програмата продължава от момента на прекъсване.

Ако проблемът се появи отново, се обърнете към оторизирания сервизен център. Ако дисплеят покаже други алармени кодове. Деактивирайте и активирайте уреда. Ако проблемът продължи, се обърнете към оторизирания сервизен център.

## 14. ДАННИ ЗА ПОТРЕБЛЕНИЕТО




Данните в тази таблица са приблизителни. Те могат да варират поради различни причини: количеството и вида на прането, водата и околната температура.



По време на програмата за измиване технологията ProSense може да има различна стойност за изпиране и консумация. За повече детайли вижте параграф 'Измерване на пране ProSense' в глава 'Ежедневна употреба'.

Програми	Количество пране (кг)	Енергийна консумация (кв/ч)	Потребление на вода (литри)	Приблизителна продължителност на програмата (минути)	Остатък на влага (%) <sup>1)</sup>
Памучно пране 60°C	8	1,40	70	210	52
Памучно пране 40°C	8	1,20	69	205	52
Синтетика 40°C	3	0,60	56	140	35
Деликатни 40°C	3	0,55	59	95	35
Вълна / Коприна 30°C	1,5	0,45	62	75	30
<b>Стандартни програми за памук</b>					
Стандартна 60°C памук	8	0,81	52	275	52

Програми	Количество пране (кг)	Енергийна консумация (кв/ч)	Потребление на вода (литри)	Приблизителна продължителност на програмата (минути)	Остатъчна влага (%) <sup>1)</sup>
Стандартна 60°C памук 	4	0,57	40	228	52
Стандартна 40°C памук 	4	0,51	40	226	52

<sup>1)</sup> В края на фаза центрофуга.

Режим Изкл. (W)	Режим Остатъци (W)
0.30	0.30
Информацията, посочена в таблицата по-горе, е в съответствие с Регламента на Европейската комисия 1015/2010 директива за прилагане 2009/125/ЕС	

## 15. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Измерение	Ширина/ Височина/ Дълбочина/ Обща дълбочина	600 мм/ 850 мм/ 571 мм/ 600 мм
Електрическа връзка	Волтаж Приблизителна мощност Бушон Честота	230 V 2200 W 10 A 50 Hz
Ниво на защита срещу навлизане на твърди частици и влага, осигурено от защитното покритие, освен в случаите, когато оборудването с ниско напрежение не разполага със защита срещу влага		IPX4
Налягане на водоснабдяване	Минимум Максимална	0,5 бара (0,05 MPa) 8 бара (0,8 MPa)
Водоснабдяване <sup>1)</sup>		Студена вода
Максимален товар	Cotton (Памук)	8 кг
Клас на енергийна ефективност		A+++ -20%

Скорост на центрофу-    Максимална  
га

1400 об./мин

1) Свържете маркуча за водоснабдяване към кран с резба 3/4" цола.

## 16. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

### 16.1 Достъпно на [www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop) или от оторизиран представител

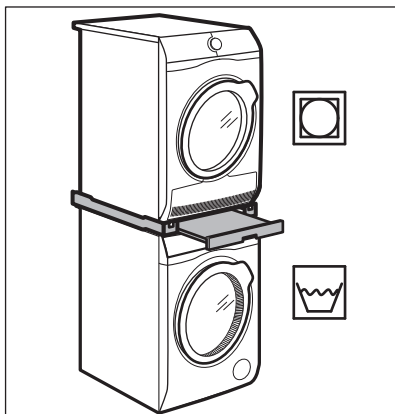
**i** Само подходящите аксесоари одобрени от AEG осигуряват стандартите за безопасност на уреда. Ако неодобрени част се използват, всякакви претенции ще са невалидни.

### 16.2 Фиксиране на комплекта с табелите

Ако монтирате уреда върху цокъл, застопорете уреда във фиксиращите плочи.

Внимателно прочетете приложените към аксесоара инструкции.

### 16.3 Набор за надстройване



Сушилнята може да бъде скачана върху пералнята **само чрез правилния комплект за скачане произведен и одобрен от AEG.**

**i** Уверете се, че е съвместимия комплект за скачане, като проверите дълбочината на уреда.

Комплекта за скачане може да се използва само с уреди упоменати в листовката придоставена с него.


Внимателно прочетете приложените към аксесоара и към уреда инструкции.




#### **ВНИМАНИЕ!**

Не поставяйте сушилнята под пералнята.

## 17. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа . Поставете опаковките в съответните контейнери за рециклирането им. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от

електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уредите, означени със символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

# TARTALOM

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....	40
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	41
3. ÜZEMBE HELYEZÉS.....	43
4. TERMÉKLEÍRÁS.....	47
5. KEZELŐPANEL.....	48
6. GOMBOK ÉS KAPCSOLÓK.....	49
7. PROGRAMOK.....	52
8. BEÁLLÍTÁSOK.....	56
9. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT.....	56
10. NAPI HASZNÁLAT.....	57
11. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK.....	61
12. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....	63
13. HIBAELHÁRÍTÁS.....	67
14. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK.....	70
15. MŰSZAKI ADATOK.....	71
16. TARTOZÉKOK.....	71

## AZ ÖN ELÉGEDETTSÉGE ÉRDEKÉBEN

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az AEG készüléket. Termékünk gyártásakor egy olyan berendezést kívántunk megalkotni az Ön számára, amely kifogástalan teljesítményt nyújt hosszú éveken keresztül, köszönhetően az alkalmazott innovatív technológiáknak, amelyek az életét jelentősen megkönnyítik – és amelyeket más készülékeken nem talál meg. Kérjük, szánjon néhány percet az útmutató végigolvasására, hogy a maximumot hozhassa ki készülékéből. Látogassa meg a weboldalunkat:



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:  
[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)



További előnyökért regisztrálja készülékét:  
[www.registeraeg.com](http://www.registeraeg.com)



Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:  
[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)

## VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok: Típus, termékszám, sorozatszám.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók.

 Figyelmeztetés - Biztonsági információk

 Általános információk és hasznos tanácsok

 Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

## 1. ⚠ **BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK**

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Tartsa biztonságos és elérhető helyen az útmutatót, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

### **1.1 Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága**

- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok vagy ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- Ne hagyja, hogy gyerekek játsszanak a készülékkel.
- A 3 évesnél fiatalabb gyermekeket mindig tartsa távol a készüléktől, amikor az működik.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől, és megfelelően dobja azokat hulladékba.
- A mosószeret tartsa távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és a háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Ha rendelkezik gyermekbiztonsági zárral a készülék, akkor azt be kell kapcsolni.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.

### **1.2 Általános biztonság**

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet, mely 8 kg tömegű lehet (lásd a „Programtáblázat” című fejezetet).



- Az üzemi víznyomás értékének a vízhálózat készülékcsatlakozási pontjánál 0,5 bar (0,05 MPa) és 8 bar (0,8 MPa) között kell lennie.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílást (ha van) a készülék alatti szőnyeg, lábtörlő vagy egyéb padlóburkoló tárgy ne zárja el.
- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt, új tömlőkészletet vagy a márkaszerviz által biztosított egyéb új tömlőkészletet.
- Régi tömlőkészlet nem használható fel újra.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy elektromos veszélyhelyzet álljon elő.
- Bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék tisztításához ne használjon nagy nyomású vízugarat és/vagy gőzt.
- A készüléket nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószerrel használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.
- Ha a szárítógépet a mosógép tetején helyezi el, használjon megfelelő, az AEG által javasolt összeépítő készletet (a további részleteket lásd a „Tartozékok - Összeépítő készlet” c. fejezetben).

## 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### 2.1 Üzembe helyezés

- Távolítsa el az összes csomagolást és a szállítási rögzítőcsavarokat.
- A szállítási rögzítőcsavarokat tartsa biztonságos helyen. Amennyiben a készüléket a jövőben szállítani kell, ezeket vissza kell szerelni, hogy a dob rögzítésével megakadályozzák a készülék belsejének sérülését.
- Súlyos a készülék, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0 °C alá süllyedhet, vagy ahol ki van téve az időjárásnak.
- A készülék üzemeltetésének helyén a padló vízszintes, sík, stabil, hőálló és tiszta legyen.

- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék és a padló között.
- Úgy állítsa be a lábakat, hogy a készülék és a padló között rendelkezésre álljon a szükséges hely.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol az ajtaját nem lehet teljesen kinyitni.
- Ne tegyen a készülék alá edényt azért, hogy az esetleg a készülékből szivárgó vizet összegyűjtse. A használatra javasolt felszerelésekkel kapcsolatban forduljon a márkaszervizhez.

## 2.2 Elektromos csatlakoztatás

- A készüléket kötelező földelni.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Amennyiben a készülék hálózati vezetékét ki kell cserélni, a cserét márkaszervizünknel végeztesse el.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- Nedves kézzel ne érintse meg a hálózati kábelt és a csatlakozódugót.
- A hálózati vezeték kihúzásakor soha ne vezetékét húzza. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- A készülék megfelel az EGK irányelveinek.

## 2.3 Vízhálózatra csatlakoztatás

- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsöveknek.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja

javítás vagy új eszköz (pl. vízóra stb.) felszerelése után a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.

- A készülék első használata közben és után ellenőrizze, hogy nem látható-e vízszivárgás.

## 2.4 Használat



### FIGYELMEZTETÉS!

Személyi sérülés, áramütés, tűz, égési sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Ez a készülék kizárólag háztartási célokra használható.
- Kövesse a mosószer csomagolásán feltüntetett utasításokat.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- Ellenőrizze, hogy minden fémtárgyat eltávolított-e a ruhákból.
- Ne mosson olajjal, zsírral vagy egyéb zsíros anyaggal erősen szennyezett ruhaneműt. Ezzel károsíthatja a mosógép gumi alkatrészeit. Az ilyen ruhaneműt a mosógépbe helyezés előtt mossa ki kézzel.
- Ne érintse meg az ajtóüveget, amikor egy program működik. Az üveg forró lehet.

## 2.5 Szerviz

- A készülék javítását bízva a márkaszervizre.
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

## 2.6 Ártalmatlanítás



### FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék elektromos- és vízhálózati csatlakozását.
- A készülék közelében vágja át a hálózati kábelt, és tegye a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékdobban rekedését.

- A készüléket az elektromos és elektronikus berendezésekre (WEEE)

vonatkozó helyi rendeleteknek megfelelően tegye a hulladékba.

### 3. ÜZEMBE HELYEZÉS

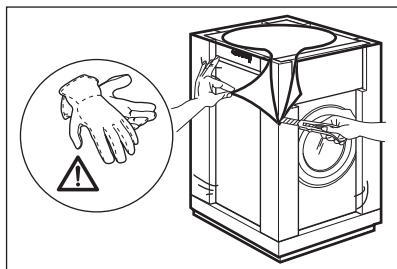
**FIGYELMEZTETÉS!**  
Lásd a Biztonságról szóló részt.

#### 3.1 Kicsomagolás

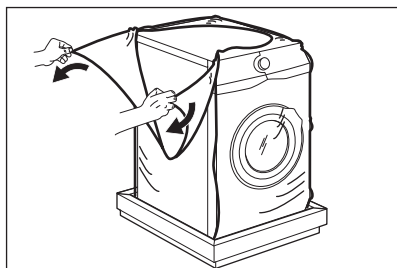
**FIGYELMEZTETÉS!**  
A készülék üzembe helyezése előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot és szállítási rögzítőcsavart.

**FIGYELMEZTETÉS!**  
Használjon kesztyűt.

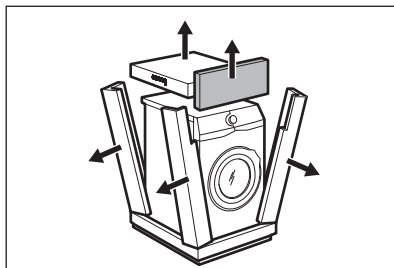
1. Egy késsel vagy tapétavágóval hasítsa fel a védőfóliát.



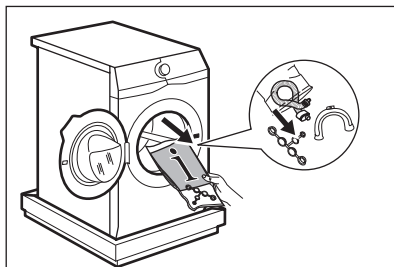
2. Távolítsa el a külső fóliát.



3. Távolítsa el a készülék tetején levő kartonpapírt és a polisztirol csomagolóanyagokat.

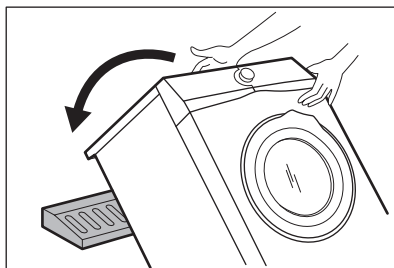


4. Nyissa ki az ajtót, és vegye ki a polisztirol darabot az ajtótitésből, és minden mást a dobból.

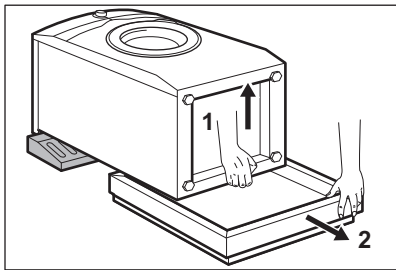


5. Óvatosan helyezze rá a hátsó oldalával a készüléket.
6. Az előlő polisztirol csomagolóelemet helyezze a padlóra, a készülék alá.

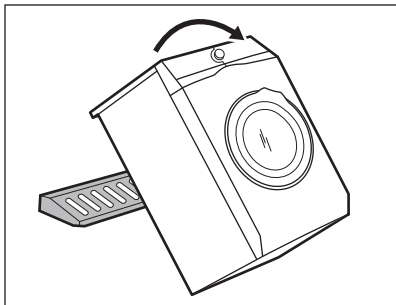
**i** Ügyeljen arra, hogy ne sérüljenek meg a tömlők.



7. Vegye ki az alsó polisztirol lapot.

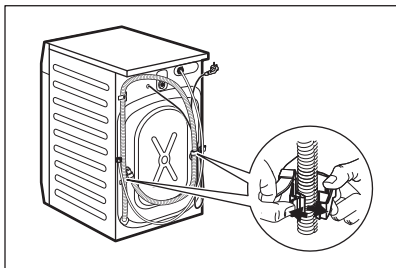


8. Állítsa függőleges helyzetbe a készüléket.

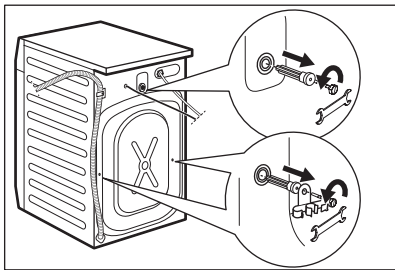


9. Vegye ki a hálózati kábelt és a kifolyócsövet a csőtartókból.

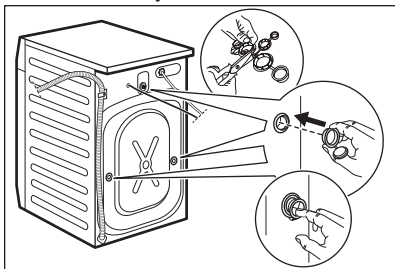
**i** Előfordulhat, hogy víz folyik a kifolyócsőből. Ezt az okozza, hogy a készüléket vízzel ellenőrzik a gyárban.



10. Csavarja ki a három csavart a készülékhez mellélt kulccsal.



11. Húzza ki a műanyag távtartókat.  
12. A felhasználói kézikönyv zacskójában található sapkákat illessze a nyílásokba.



**i** Célszerű megőrizni a csomagolást és a szállítási rögzítőcsavarokat arra az esetre, amikor szállítani kell a készüléket.

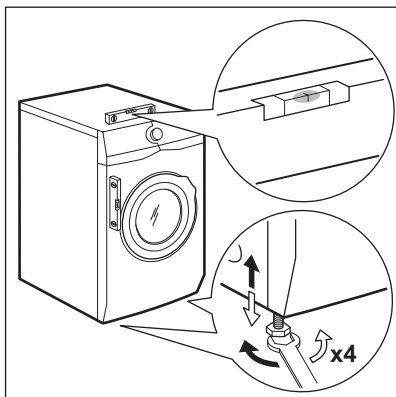
### 3.2 Elhelyezés és vízszintbe állítás

1. A készüléket kemény, egyenletes padlófelületen kell elhelyezni.

**i** Ellenőrizze, hogy nem akadályozza-e szőnyeg a készülék alatt a levegő keringését. Ellenőrizze, hogy nem ér-e a készülék falhoz vagy máshoz.

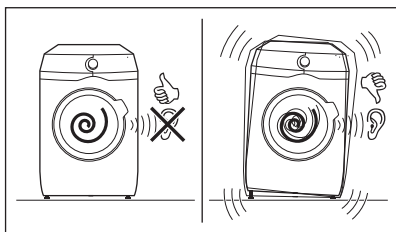
2. A vízszintbe állításhoz lazítsa vagy húzza meg a lábakat.

**!** **FIGYELMEZTETÉS!**  
Ne tegyen a vízszintbe állítás érdekében kartont, fát vagy ehhez hasonló anyagokat a készülék lábai alá.



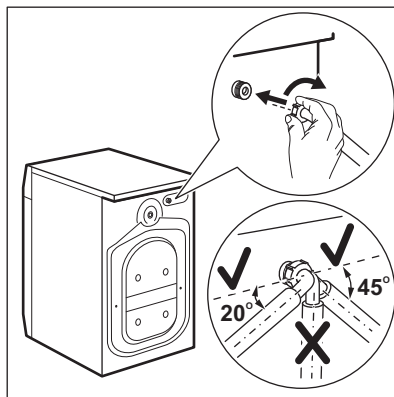
A készüléknek vízszintben és szilárdan kell állnia.

- i** A készülék megfelelő beállítása megelőzi a készülék működése közben a rezgést, zajt és a készülék mozgását.

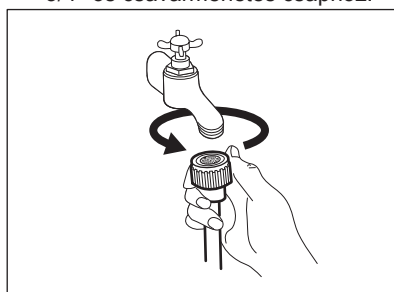


### 3.3 A befolyócső

1. Csatlakoztassa a befolyócsövet a készülék hátuljához.
2. A vízcsap helyzetétől függően a csövet balra vagy jobbra vezesse el.



- i** Ügyeljen arra, hogy a befolyócső ne legyen függőleges helyzetben.
3. Amennyiben szükséges, a cső megfelelő helyzetbe igazításához lazítsa meg a hollandi anyát.
  4. Csatlakoztassa a befolyócsövet egy 3/4"-os csavarmentes csaphoz.



#### **VIGYÁZAT!**

Ellenőrizze, hogy nincs-e a csatlakozásoknál szivárgás.



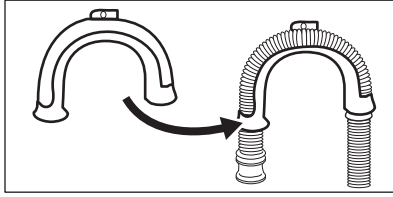
Ne használjon hosszabbítóömlőt, ha túl rövid a befolyócső. A befolyócső cseréje érdekében forduljon a szervizhez.

### 3.4 A víz leeresztése

A kifolyócsőnek legalább 60 cm és legfeljebb 100 cm magasan kell elhelyezkednie.

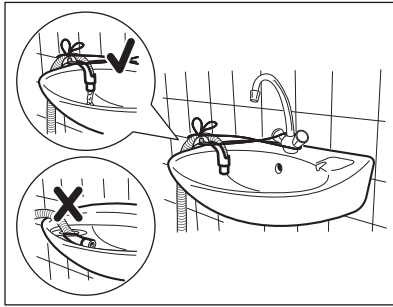
A kifolyócső csatlakoztatása különböző módokon történhet:

1. Készítsen egy U-alakot a kifolyócsőből, majd helyezze fel rá a műanyag tömlővezetőt.



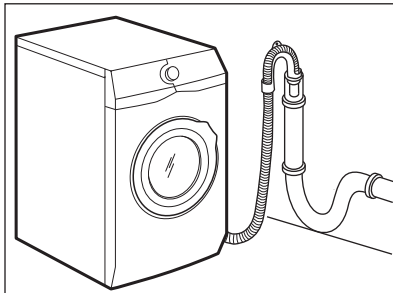
2. **Egy mosdó peremére akasztva -** Rögzítse a tömlővezetőt a vízcsaphoz vagy a falhoz.

- i** Győződjön meg arról, hogy a készülék vízleengedésekor a műanyag tömlővezető nem szabadulhat el.



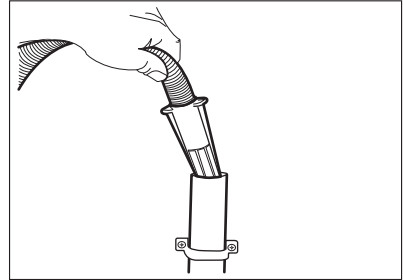
- i** Ügyeljen arra, hogy a kifolyócső vége ne merüljön vízbe. Ekkor ugyanis a szennyes víz visszajuthat a készülékbe.

3. **Egy szellőzőlyukkal ellátott állócsőre csatlakoztatva -** Illessze a kifolyócsövet közvetlenül az állócsőbe. Lásd az ábrát.

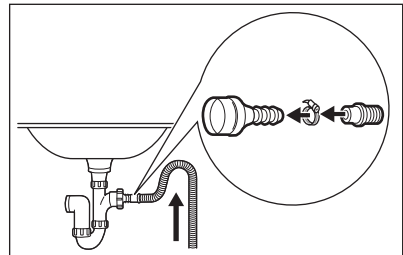


- i** A kifolyócső végének mindig levegőznie kell, azaz a lefolyócső belső átmérőjének (min. 38 mm - min. 1,5") meg kell haladnia a kifolyócső külső átmérőjét.

4. Amennyiben a kifolyócső vége (az ábra szerint) néz ki, közvetlenül betolhatja az állócsőbe.

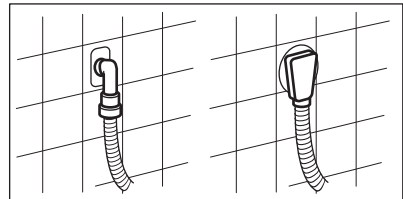


5. Műanyag tömlővezető nélkül: Nyomja be a kifolyócső végét a szifonba, és rögzítse egy szorítóbilinccsel. Lásd az ábrát.



- i** Biztosítsa, hogy a kifolyócső egy hurkot képezzen, mivel így megelőzheti, hogy a szifonban levő részecskék a készülékbe jussanak.

6. Közvetlenül a helyiség falában lévő beépített lefolyó csővezetékhez csatlakoztassa, és egy szorítóbilinccsel rögzítse.



Maximum 400 cm-ig hosszabbíthatja a kifolyócsövet. Forduljon a

márkaszervizhez másik kifolyócsőért vagy a hosszabbításért.

## 4. TERMÉKLEÍRÁS

### 4.1 Speciális tulajdonságok

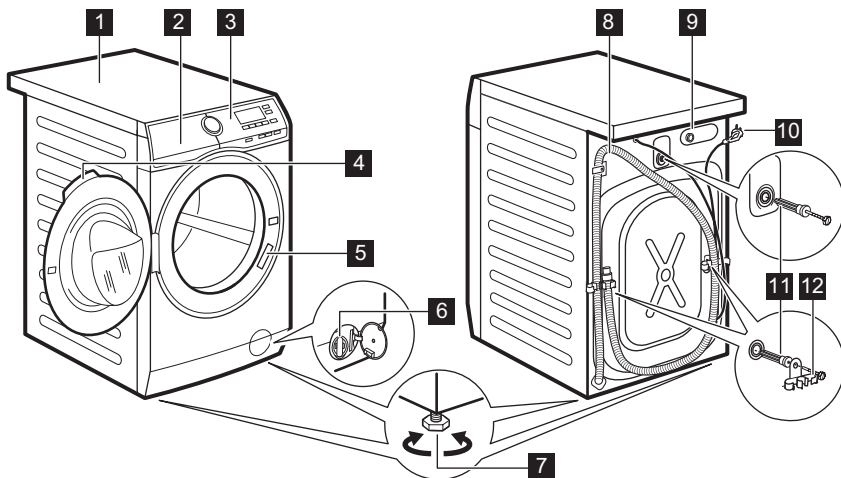
Új mosó-szárítógépe a víz, az energia és a mosószer gazdaságos felhasználása révén a modern ruhanemű-kezelés minden követelményének megfelel.

- A **ProSense technológia** segítségével a készülék a behelyezett ruhanemű függvényében automatikusan beállítja a program

időtartamát, hogy a lehető legrövidebb idő alatt tökéletes mosási eredményt biztosít.

- Köszönhetően a **Lágy Plusz kiegészítő funkciónak**, az öblítőszer egyenesen oszlik szét a ruhaneműben, és mélyen behatol a szövetszálakba, így tökéletes puhaságot biztosít.

### 4.2 A készülék áttekintése

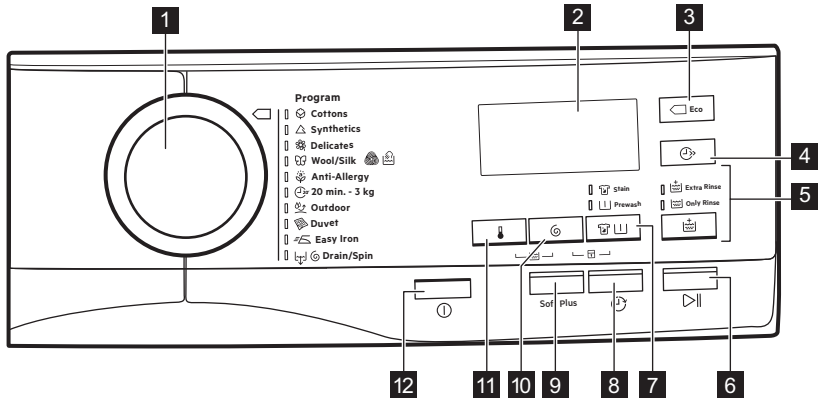


- 1** Munkafelület
- 2** Mosószer-adagoló
- 3** Kezelőpanel
- 4** Ajtófogantyú
- 5** Adattábla
- 6** Leeresztő szivattyú szűrője
- 7** Lábak a készülék vízszintbe állításához.

- 8** Kifolyócső
- 9** Befolyócső-csatlakozás
- 10** Hálózati kábel
- 11** Szállítási rögzítőcsavarok
- 12** Tömítőtartó

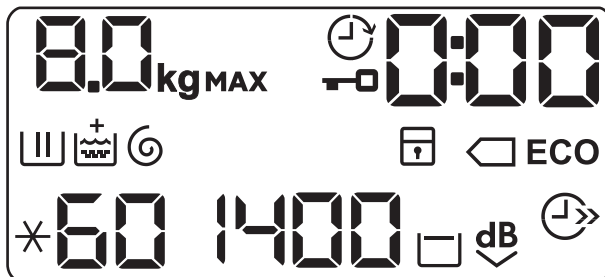
## 5. KEZELŐPANEL

### 5.1 Kezelőpanel ismertetése





















- 1** Programválasztó
- 2** Kijelző
- 3** Eco érintőgomb
- 4** Time Save (Időmegetakarítás) érintőgomb
- 5** Öblítés érintőgomb
  - Extra öblítés kiegészítő funkció
  - Mosási szakasz átugrása - Csak öblítés
- 6** Start/Szünet érintőgomb
- 7** Folt/előmosás érintőgomb
- 8** Késleltetett indítás érintőgomb
- 9** Lágú Plusz érintőgomb
- 10** Centrifugálás sebességét mérséklő érintőgomb
- 11** Hőmérséklet érintőgomb
- 12** Be/Ki nyomógomb
- Folteltávolítás kiegészítő funkció
- Előmosás kiegészítő funkció

### 5.2 Kijelző





	Maximális töltet visszajelzője. A ruhatöltet becslésekor a <b>kg</b> visszajelző villog a kijelzőn.
	Ajtó zárva visszajelző.
	Késleltetett indítás visszajelző.
	A digitális visszajelző az alábbiakat képes megjeleníteni: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Program időtartama (pl. <b>2:40</b>).</li> <li>• Késleltetés időtartama (pl. <b>30'</b> vagy <b>2h</b>).</li> <li>• Ciklus vége (<b>0</b>).</li> <li>• Figyelmeztető kód (<b>E20</b>).</li> </ul>
	Mosási szakasz visszajelző. Előmosási és mosási szakasz alatt villog.
	Öblítési szakasz visszajelző. Öblítési szakasz alatt villog.
	Extra öblítés kiegészítő funkció. <b>+</b> visszajelző jelenik meg a  jelzés felett, amikor extra öblítést állít be.
	Centrifugálás és szivattyúzás szakasz visszajelzője. Centrifugálás és szivattyúzás szakasz alatt villog.
	Gyermekzár visszajelző.
	Energiatakarékosság visszajelzők. A  visszajelző 40 °C-os vagy 60 °C-os pamut program kiválasztásakor jelenik meg.
	Hőmérséklet-visszajelző. A <b>*</b> visszajelző megjelenik, amikor hideg mosást állít be.
	Centrifugálási sebesség-visszajelző.
	Nincs centrifugálási sebesség visszajelző. A centrifugálási fázis ki van kapcsolva.
	Öblítés tartás visszajelző.
	Extra csendes visszajelző.
	Időmegtakarítás visszajelző.

## 6. GOMBOK ÉS KAPCSOLÓK

### 6.1 Be/Ki ①

Nyomja meg néhány másodperc hosszan a gombot a készülék be- vagy kikapcsolásához. A készülék be- vagy kikapcsolásakor két különböző hang hallható.

Mivel az energiafogyasztás csökkentésére a Készenlét funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket néhány esetben, így előfordulhat, hogy a készüléket ismét be kell kapcsolni.

További részletekért olvassa el a Készület c. szakaszt a „Napi használat” című fejezetben.

## 6.2 Bevezetés



A kiegészítő funkciók nem választhatók mindegyik mosási programmal. A mosási programok és a különféle opciók/funkciók összeegyeztethetőségére vonatkozóan lásd a „Programtáblázat” c. szakaszt. Egy opció/funkció kizárhat egy másikat; ebben az esetben a készülék nem engedi a nem összeillő opciók/funkciók együtt történő beállítását.

## 6.3 Hőmérséklet

Egy mosási program kiválasztása esetén a készülék automatikusan javasol egy alapértelmezett hőmérsékletet.

Érintse meg többször egymás után a gombot, míg a kívánt hőmérséklet meg nem jelenik a kijelzőn.

Amikor a kijelzőn ✖ és – – visszajelzők láthatók, a készülék nem melegíti fel a vizet.

## 6.4 Centrifugálás

Egy program kiválasztása esetén a készülék automatikusan beállítja a megengedett maximális centrifugálási sebességet.

Érintse meg többször a gombot a következőkhöz:


- **Centrifugálási sebesség csökkentése.**



A kijelző csak a beállított programnál elérhető centrifugálási sebességet mutatja.

- **Öblítés tartás kiegészítő funkció bekapcsolása.**  
Az utolsó centrifugálás törlésre kerül. A készülék nem ereszt le az utolsó öblítővizet, hogy megóvja a ruhaneműket a gyűrődéstől. A mosási

program leáll, és a víz a dobban marad.

A kijelzőn a  visszajelző jelenik meg. Az ajtó zárva marad, és a dob rendszeres időközönként forgást végez, hogy csökkentse a ruhák gyűrődését. Az ajtó kinyitásához le kell engedni a vizet.


Ha megérinti a Start / Szünet gombot, a készülék centrifugál és leereszti a vizet.



A készülék körülbelül 18 óra elteltével automatikusan leereszti a vizet.

- **Az Extra csendes kiegészítő funkció bekapcsolása.**

A közbenső és végső centrifugálási szakasz elmarad, és a készülék a program végén a dobban tartja a vizet. Ez elősegíti a ruhák gyűrődésének csökkentését.

A kijelzőn a  visszajelző jelenik meg. Zárva marad az ajtó. A dob rendszeres időközönként forgást végez, hogy csökkentse a ruhák gyűrődését. Az ajtó kinyitásához le kell engedni a vizet.

Mivel a program nagyon csendes, este is használható, amikor az olcsóbb éjszakai áram rendelkezésre áll. Egyes programok esetén az öblítéseket a készülék nagyobb mennyiségű víz felhasználásával végzi.

Ha megérinti a Start / Szünet gombot, a készülék csak a szivattyúzást végzi el.



A készülék körülbelül 18 óra elteltével automatikusan leereszti a vizet.

## 6.5 Előmosás / foltmosás





Nyomja meg többször ezt a gombot a két kiegészítő funkció közül az egyik bekapcsolásához.


A megfelelő visszajelző megjelenik a kijelzőn.


- **Folteltávolítás **

A kiegészítő funkció kiválasztásával feltöltávolító szakasz adható a programhoz, az erősen szennyezett vagy foltos ruhanemű feltöltávolítóval történő kezeléséhez.

Töltse a feltöltávolítót a  rekeszbe. A feltöltávolító a mosási program megfelelő szakasza alatt kerül beadagolásra.


 E beállítás 40 °C-nál alacsonyabb hőmérséklet esetén nem áll rendelkezésre.


- **Előmosás**  A kiegészítő funkció használatával 30 °C-os előmosási szakaszt adhat a mosási szakasz elé. A kiegészítő funkció erősen szennyezett ruhanemű, különösen homokkal, porral, szárral és egyéb szilárd részecskével összepiszolt ruhák esetén ajánlott.


 A kiegészítő funkciók növelhetik a program időtartamát.

## 6.6 Öblítés

Ezzel a gombbal az alábbi kiegészítő funkciók egyikét lehet kiválasztani:

- **Öblítés+**  kiegészítő funkció Ez a kiegészítő funkció néhány öblítési fázist ad a kiválasztott mosási programhoz. Olyan személyek esetében használja ezt a kiegészítő funkciókat, akik allergiások a mosószermaradványokra, valamint olyan helyeken, ahol lágy a víz.

 A kiegészítő funkció kismértékben növeli a program időtartamát.



- **Mosási szakasz átugrása** - Csak öblítés  kiegészítő funkció A készülék csak az öblítési, centrifugálási és szivattyúzási szakaszt végzi el a kiválasztott programból.

Az érintőgomb fölött megjelenik a megfelelő visszajelző.

## 6.7 Eco

Ezt a kiegészítő funkciót enyhén vagy átlagosan szennyezett, 30 °C-on vagy magasabb hőmérsékleten mosandó darabok esetén válassza.

A készülék csökkenti a mosási hőmérsékletet, és meghosszabbítja a mosási időt, hogy jó mosási hatékonyságot érjen el az energiatakarékosság mellett. A kijelzőn a **ECO** visszajelző jelenik meg.

 Ha a 40 °C vagy 60 °C-os pamut programot választja, és nincs más kiegészítő funkció beállítva, a kijelzőn  **ECO** jelenik meg; ezek a programok átlagosan szennyezett pamut ruhanemű tisztítására alkalmasak, valamint az energia- és a vízfogyasztás együttes figyelembevétele esetén ezek a leghatékonyabb programok.

## 6.8 Időmegtakarítás


Ezzel a kiegészítő funkcióval csökkentheti a program időtartamát.

- Amennyiben a ruhanemű átlagosan vagy enyhén szennyezett, ajánlatos lehet a mosási program lerövidítése. Érintse meg **egyszer** a gombot a program időtartamának csökkentéséhez.
- Kisebb töltet esetén **kétszer** érintse meg ezt a gombot egy extra gyors program beállításához.

A kijelzőn  visszajelző jelenik meg.

## 6.9 Lágy Plusz


Az öblítőszer tökéletes eloszlásának és a ruhanemű puhaságának növelése érdekében válassza a Lágy Plusz kiegészítő funkciót.

 A kiegészítő funkció kismértékben növeli a program időtartamát.

## 6.10 Késleltetett indítás

Ezzel a kiegészítő funkcióval a program kezdetét megfelelőbb időpontig késleltetheti.

A megfelelő késleltetés beállításához érintse meg többször a gombot. Az időtartam 30 perces lépésekkel 90 percgig, valamint 2 óra és 20 óra között növelhető.

A Start / Szünet gomb megérintése után a kijelzőn a  visszajelző és a

kiválasztott késleltetési időtartam látható, és a készülék megkezdí a visszaszámlálást.








## 6.11 Start / Szünet










Érintse meg a Start / Szünet gombot a készülék elindításához vagy működésének szüneteltetéséhez, illetve a futó program megszakításához.

# 7. PROGRAMOK

## 7.1 Programtáblázat

Mosási programok











Program	Program leírása
<b>Mosási programok</b>	
 Pamut	<p><b>Fehér és színes pamut.</b> Normál vagy enyhe szennyezettség. <b>Standard program az energiacímke fogyasztási értékei számára.</b> A 2010/1061 számú jogszabály értelmében a Pamut program 60 °C-on és a Pamut program 40 °C-on a(z)  kiegészítő funkcióval a „Normál 60 °C-os pamut programnak” és a „Normál 40 °C-os pamut programnak” felelnek meg. Ezek a leghatékonyabb programok a normál szennyezettségű pamut ruhák mosásához, ami a vízfelhasználást és az energiafogyasztást illeti.</p> <p> A mosási szakasz tényleges víz hőmérséklete eltérhet a megadott program-hőmérséklettől.</p>
 Műszál	<p><b>Műszálás vagy kevert szál szövetek.</b> Normál szennyezettség.</p>
 Kímélő	<p><b>Kényes textília, pl. akril, viszkóz és poliészter.</b> Normál szennyezettség.</p>
 Gyapjú/Selyem	<p><b>Gépben mosható gyapjúhoz, kézzel mosható gyapjúhoz és „kézzel mosható” jelzéssel ellátott kényes szövetekhez.<sup>1)</sup></b></p>
 Anti-allergén	<p><b>Fehér pamut darabok.</b> A program a néhány percgig 60 °C fölött tartott hőmérsékletű mosási szakasznak köszönhetően eltávolítja a mikroorganizmusokat. Ez segít a csírasejtek, a baktériumok, a mikroorganizmusok és a részecskék eltávolításában. Egy további öblítési szakasz biztosítja a mosószermaradványok és a pollenek/allergén anyagok alapos eltávolítását. Így a mosás hatékonyabb.</p>

Program	Program leírása
 20 min. - 3 kg	<b>Pamut és műszálás darabok</b> enyhén szennyezett vagy csupán egyszer viselve.
 Kültéri sportruházat	<div style="display: flex; align-items: flex-start;"> <div style="margin-right: 20px;">  </div> <div> <p>Ne használjon öblítőszeret, és győződjön meg arról, hogy nincs öblítőszer-maradvány a mosószer-adagolóban.</p> <p><b>Műszálás sportruházat.</b> A programot modern kültéri sportruházat, mint például tornaruha, kerékpáros vagy kocogó ruha és hasonló szabadtéri ruházat gyengéd mosásához tervezték. Javasolt ruhatöltet: 2,5 kg.</p> <p><b>Vízálló, vízálló-légáteresztő és vízlepergető ruházat.</b> A program vízállóságot helyreállító ciklusként is használható, melyet kifejezetten a ruhadarabok impregnálására terveztek. A vízállóságot helyreállító ciklus elvégzéséhez a következők szerint járjon el:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Töltsön mosószeret a  adagolórekeszbe.</li> <li>• Töltsön ruhaneműhöz való, speciális impregnáló szert a  öblítőszer-adagoló rekeszbe.</li> <li>• Csökkentse a ruhatöltetet 1 kg-ra.</li> </ul> <div style="margin-top: 20px;">  <p>A vízállóság legeredményesebb helyreállítása érdekében a ruhaneműt szárítógépben szárítsa meg a Kültéri sportruházat szárítóprogram használatával (amennyiben az rendelkezésre áll, és ha a ruhanemű tájékoztató címkéje megengedi).</p> </div> </div> </div>
 Takaró	<b>Egyetlen műszálás takaróhoz, bélelt ruhákhoz, paplanhoz, tollkabáthoz</b> és hasonló darabokhoz.
 Vasaláskönnyítés	<b>Műszálás szövetek, amelyek mosása kímélő módon történik.</b> Normál és enyhe szennyezettség. <sup>2)</sup>
 Centrifugálás/szivattyúzás	A ruhanemű centrifugálásához és a víz dobból való leeresztéséhez. <b>Minden ruhaanyaghoz, a kényes ruhaneműk és gyapjú kivételével.</b>

<sup>1)</sup> A ciklus közben a dob kis sebességen forog a kíméletes mosás érdekében. Úgy tűnhet, hogy a dob nem forog, vagy nem megfelelően forog, azonban ez normális jelenség ennél a programnál.

<sup>2)</sup> A ruhanemű gyűrődésének csökkentése érdekében ez a ciklus szabályozza a víz hőmérsékletét, valamint kímélő mosást és centrifugálást végez. Ekkor a mosógép további öblítéseket végez.




















## Program hőmérséklete, maximális centrifugálási sebesség és maximális töltet

Program	Alapértelmezett hőmérséklet Hőmérséklet-tartomány	Maximális centrifugálási sebesség Centrifugálási sebességtartomány	Maximális töltet
<b>Mosási programok</b>			
 Pamut	40 °C 95 °C - Hideg	1400 ford./perc 1400 ford./perc - 400 ford./perc	8 kg
 Műszál	40 °C 60 °C - Hideg	1200 ford./perc 1200 ford./perc - 400 ford./perc	3 kg
 Kímélő	40 °C 40 °C - Hideg	1200 ford./perc 1200 ford./perc - 400 ford./perc	3 kg
 Gyapjú/Selyem	40 °C 40 °C - Hideg	1200 ford./perc 1200 ford./perc - 400 ford./perc	1,5 kg
 Anti-allergén	60 °C	1400 ford./perc 1400 ford./perc - 400 ford./perc	8 kg
 20 min. - 3 kg	30 °C 40 °C - 30 °C	1200 ford./perc 1200 ford./perc - 400 ford./perc	3 kg
 Kültéri sportruházat	30 °C 40 °C - Hideg	1200 ford./perc 1200 ford./perc - 400 ford./perc	2,5 kg <sup>1)</sup> 1 kg <sup>2)</sup>
 Takaró	40 °C 60 °C - Hideg	800 ford./perc 800 ford./perc - 400 ford./perc	3 kg
 Vasaláskönnyítés	40 °C 60 °C - Hideg	800 800 ford./perc - 400 ford./perc	3 kg
 Centrifugálás/szivattyú- zás		1400 ford./perc 1400 ford./perc - - -	8 kg

1) Mosási program.

2) Mosási program és impregnáló szakasz.

## Programfunkciók összegezhetősége

Program	Pamut 	Műsál 	Kimélő 	Gyapjú/Selyem 	Anti-allergén 	20 min. - 3 kg 	Kültéri sportruházat 	Takaró 	Vasaláskönyítés 	Centrifugálás/szivattyúzás 
Kiegészítő funkciók										
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
---										<input checked="" type="checkbox"/>
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	
dB 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>							
 1)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>				<input checked="" type="checkbox"/>	
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>					<input checked="" type="checkbox"/>
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>			<input checked="" type="checkbox"/>
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
ECO2)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>					<input checked="" type="checkbox"/>		
 3)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>							<input checked="" type="checkbox"/>
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Lág Plusz	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>			<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	

1) E beállítás 40 °C-nál alacsonyabb hőmérséklet esetén nem áll rendelkezésre.

2) Ez a kiegészítő funkció 30 °C-nál alacsonyabb hőmérséklet esetén nem áll rendelkezésre.

3) Ha a legrövidebb időtartamot állítja be, azt ajánljuk, hogy csökkentse a töltet méretét. Meg lehet teljesen tölteni a készüléket, de csökkenhet a mosás hatékonysága.

## 7.2 Woolmark Apparel Care - Kék



A Woolmark vállalat ennek a mosógépnek a gyapjúmosási ciklusát

## 8. BEÁLLÍTÁSOK

### 8.1 Gyerekzár

Ezzel a kiegészítő funkcióval megakadályozhatja a gyermekeket abban, hogy játsszanak a kezelőpanellel.

- A kiegészítő funkció **be/kikapcsolásához** egyidejűleg addig tartsa megérintve a és gombot, amíg a visszajelző világitani nem kezd/el nem alszik a kijelzőn.

Bekapcsolhatja a kiegészítő funkciót:

- Miután megérinti a Start / Szünet gombot: az összes gomb és a programkapcsoló inaktívá válik (a Be/Ki gomb kivételével).
- Mielőtt megérinti a Start / Szünet gombot: a készülék nem indítható.

A kiegészítő funkció kiválasztását a készülék kikapcsolás után is tárolja.

### 8.2 Hangjelzések

A készülék hangjelzést ad, amikor a program véget ér (hangjelzéssorozat hallható hozzávetőleg 2 percre).

jóváhagyta a „kézzel mosható” jelzésű, gyapjú ruhadarabok gépi mosására, azzal a feltétellel, hogy a ruhák mosása a mosógép gyártójától származó utasítások szerint történik. Mindig kövesse a ruhanemű kezelési címkéjén szereplő szárítási és egyéb utasítást. M1511

Az Egyesült Királyságban, Írországban, Hongkongban és Indiában a Woolmark szimbólum minőségtanúsító védjegy funkciót tölt be.

A hangjelzések **ki-/bekapcsolására**, a és gombot érintse meg egyidejűleg körülbelül 6 másodpercre.



Ha kikapcsolja a hangjelzéseket, azok csak akkor működnek, amikor a készülék működésében hiba lép fel.

### 8.3 Állandó extra öblítés

A kiegészítő funkció mindig egy további öblítést eredményez egy új program beállításakor.

- A kiegészítő funkció **be/kikapcsolásához** egyidejűleg addig tartsa megérintve a és gombot, amíg a megfelelő visszajelző világitani nem kezd/el nem alszik. A kijelzőn látható a jelzés felett.

## 9. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Ellenőrizze, hogy minden szállítási rögzítőcsavart eltávolított-e a készülékből.
2. Ellenőrizze, hogy rendelkezésre áll-e a tápfeszültség, és nyitva van-e a vízcsap.

3. Töltsön 2 liter vizet a jelzésű mosószer-adagolóba. Ez a lépés aktiválja a leeresztő rendszert.



- Állítsa be és ruhák nélkül indítson el egy pamut mosására szolgáló programot a legmagasabb hőmérsékleten, üres dobbal.

Ez minden szennyeződést eltávolít a dobból és az üstből.

## 10. NAPI HASZNÁLAT



### FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a Biztonságról szóló részt.

### 10.1 A készülék bekapcsolása

- Csatlakoztassa a dugaszt a hálózati aljzatba.
- Nyissa ki a vízcsapot.
- A készülék bekapcsolásához nyomja meg a Be/Ki gombot néhány másodpercig.

Egy rövid hangjelzés hallható (ha be van kapcsolva). A programkapcsoló automatikusan pamut programnak megfelelő állásba fordul.

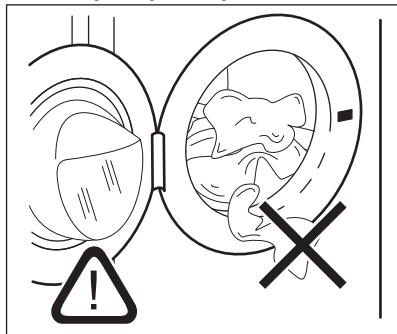
A kijelzőn a maximális töltet, az alapértelmezett hőmérséklet, a maximális centrifugálási sebesség, a kiválasztott program szakaszainak visszajelzői és a program időtartama jelenik meg.

### 10.2 A mosnivaló betöltése

- Nyissa ki a készülék ajtaját.
- Rázza meg a darabokat, mielőtt a készülékbe helyezzi őket.
- Helyezze a mosandó darabokat egyenként a dobba.

Ügyeljen arra, hogy ne tegyen túl sok mosandó holmit a dobba.

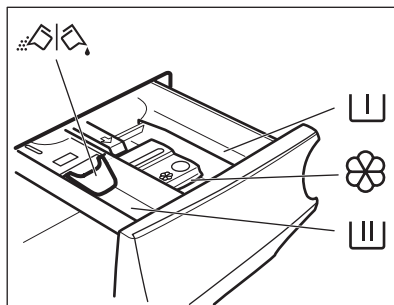
- Csukja be jól az ajtót.



### VIGYÁZAT!

Győződjön meg arról, hogy az ajtó és a vízzáró szigetelés közé nem szorult-e be ruha. Ellenkező esetben mosás közben víz szivároghat ki, vagy tönkremehet a ruha.

### 10.3 A mosószer és az adalékok betöltése



Rekesz az előmosás és az áztatóprogram mosószere, valamint a folteltávolító számára.



Mosási szakasz mosószere-adagolója.



Rekesz a folyékony adalékok (öblítőszer, keményítő) számára.

#### MAX

A folyékony adalékok maximális szintje.



A por állagú vagy folyékony mosószere kiválasztására szolgáló terelőlap.

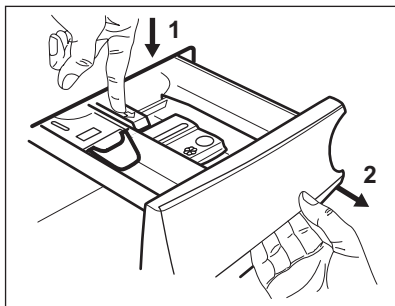


Mindig kövesse a mosószerek csomagolásán található utasításokat, azonban javasoljuk, hogy ne lépje túl a jelzett maximális szintet (**MAX**). Ez a mennyiség garantálja a legjobb mosási eredményt.

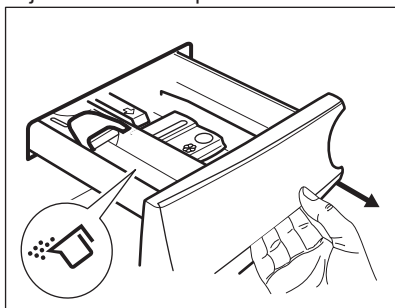
- i** Amennyiben szükséges, a mosási szakasz után távolítsa el a mosószert a mosószertadagolóból.

## 10.4 A terelőlap helyzetének az ellenőrzése

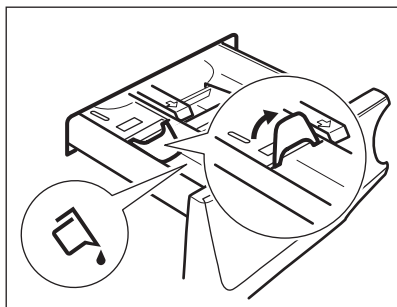
1. Ükőzésig húzza ki a mosószertadagolót.
2. Az adagoló kivételéhez nyomja lefelé a kart.



3. Por állagú mosószert használatához hajtsa fel a terelőlapot.

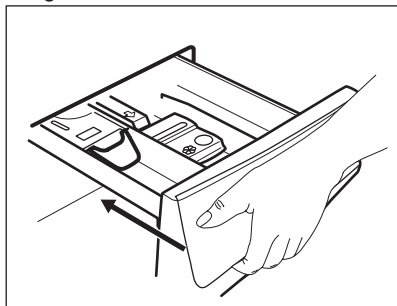


4. Folyékony állagú mosószert használatához hajtsa le a terelőlapot.



**i** **Amikor LE helyzetben van a terelőlap:**

- Ne használjon kocsonyás állagú vagy sűrű folyékony mosószereket.
  - Ne töltsön be a terelőlapon jelzett maximumnál több folyékony mosószert.
  - Ne állítson be előmosási szakaszt.
  - Ne állítsa be a késleltetett indítás funkciót.
5. Mérje ki a mosó- és az öblítőszert.
  6. Gondosan zárja be a mosószertadagolót.



Ellenőrizze, hogy a terelőlap nem akadályozza-e a fiók bezárását.

## 10.5 Program kiválasztása


1. Fordítsa a programkapcsolót a kívánt mosási programra. A megfelelő program visszajelzője világítani kezd. A Start / Szünet gomb visszajelzője villog.

A kijelzőn a programhoz tartozó maximális töltet, az alapértelmezett hőmérséklet, a maximális centrifugálási sebesség, a mosási szakaszvisszajelzők (ahol rendelkezésre állnak) és a program időtartamának kijelzése jelenik meg.

2. Érintse meg a megfelelő gombokat a hőmérséklet és/vagy a centrifugálási sebesség módosításához.
3. Szükség szerint válasszon ki egy vagy több funkciót a megfelelő gombok megérintésével. A hozzájuk tartozó visszajelzők megjelennek a kijelzőn, és az információk ennek megfelelően módosulnak.

**i** Amennyiben egy beállítás **nem lehetséges**, nem jelenik meg visszajelző, és hangjelzés hallható.


## 10.6 Egy program késleltetett indítással történő indítása

1. Érintse meg annyiszor a Késleltetett indítás gombot, amíg a kijelzőn a megfelelő késleltetési idő meg nem jelenik. Megjelenik a  visszajelző.
2. Érintse meg a Start / Szünet gombot. A készülék megkezdí a késleltetett indítás visszaszámlálását. Amikor a visszaszámlálás befejeződött, automatikusan megkezdődik a program végrehajtása.

**i** A PROSENSE módosításainak végrehajtása a visszaszámlálás végén kezdődik el.

## Visszaszámlálás elindulása után a késleltetett indítás leállítás

Késleltetett indítás törlése:

1. A Start / Szünet gomb megérintésével szüneteltesse a készülék működését. A megfelelő visszajelző villog.
2. Addig érintse meg többször a Késleltetett indítás gombot, míg a  meg nem jelenik a kijelzőn.

3. A program azonnali elindításához érintse meg ismét a Start / Szünet gombot.

## Visszaszámlálás elindulása után a késleltetett indítás módosítása


Késleltetett indítás módosítása:

1. A Start / Szünet gomb megérintésével szüneteltesse a készülék működését. A megfelelő visszajelző villog.
2. Érintse meg annyiszor a Késleltetett indítás gombot, amíg a kijelzőn a megfelelő késleltetési idő meg nem jelenik.
3. Az új visszaszámlálás elindításához érintse meg ismét a Start / Szünet gombot.

## 10.7 A program indítása

A program elindításához érintse meg a Start / Szünet gombot.




A hozzá tartozó visszajelző villogása megszűnik, és folyamatosan világítani kezd.

A program elindul, és az ajtó reteszeldődik. A kijelzőn a  visszajelző jelenik meg.

**i** A leeresztő szivattyú egy rövid időre bekapcsolhat, mielőtt a készülék vizet tölt be.

## 10.8 A ProSense töltetérzékelés

A Start / Szünet gomb megérintése után:

1. A  visszajelző villog.
2. A ProSense funkció megkezdí a töltetérzékelést, hogy kiszámítsa a program valós időtartamát. A **kg** visszajelző és a  időjelző pontok villognak.
3. Hozzávetőleg 15 perc elteltével a kijelzőn a program új időtartama látható: a **kg** visszajelző kialszik, és a  időjelző pontok abbahagyják a villogást. A készülék a behelyezett ruhanemű függvényében automatikusan

beállítja a program időtartamát, hogy a lehető legrövidebb idő alatt tökéletes mosási eredményt biztosítson. Nőhet vagy csökkenhet a program időtartama.




A ProSense töltetérzékelés kizárólag teljes mosási programoknál fut le (amikor nincs szakaszátugrás beállítva).


## 10.9 Programszakasz visszajelzők

Amikor a program elindul, az éppen futó szakasz visszajelzője villog, és a többi szakaszvisszajelző folyamatosan világít.

Például, a mosási vagy előmosási

szakasz fut: 

Amikor a szakasz véget ér, a hozzá tartozó visszajelző villogása megszűnik, és folyamatosan világítani kezd. Villogni kezd a következő szakaszvisszajelző.

Például, az öblítési szakasz fut: 

## 10.10 A program megszakítása és a kiegészítő funkciók módosítása

Ha a program működik, csak néhány kiegészítő funkció módosítására van lehetőség:

1. Érintse meg a Start / Szünet gombot. A megfelelő visszajelző villog.
2. Módosítsa a kiegészítő funkciókat. A kijelzőn megjelenő információk ennek megfelelően módosulnak.
3. Érintse meg ismét a Start / Szünet gombot.

Folytatódik a mosóprogram.

## 10.11 Folyamatban levő program törlése

1. A program törléséhez és a készülék kikapcsolásához nyomja meg a Be/Ki gombot.
2. A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg a Be/Ki gombot.

Most új mosási programot állíthat be.



Amennyiben a ProSense szakasz már lefutott, és a vízbetöltés már elkezdődött, az új program a **ProSense szakasz megismétlése nélkül** indul el. A készülék a vizet és a mosószert nem ereszti le a pazarlás elkerülése érdekében.

## 10.12 Az ajtó kinyitása



Ha a hőmérséklet vagy a dobban lévő víz szintje túl magas, és/vagy a dob még forog, nem nyithatja ki a készülék ajtaját.


A program vagy a késleltetett indítás működése közben a készülék ajtaja zárva van.

1. Érintse meg a Start / Szünet gombot. A hozzá tartozó ajtózár visszajelző kialszik a kijelzőn.
2. Nyissa ki a készülék ajtaját. Ha szükséges, helyezzen be vagy vegyen ki ruhaneműt a készülékből.
3. Csukja be az ajtót, majd érintse meg a Start / Szünet gombot.


Folytatódik a program vagy a késleltetett indítás végrehajtása.

## 10.13 Miután a program véget ért


Amikor a program befejeződött, a készülék automatikusan leáll. A hangjelzések hallhatóak, (ha engedélyezve vannak).

A kijelzőn az összes mosási szakasz visszajelzője folyamatosan világítani kezd, és az időkijelző területen  látható.

Kialszik a Start / Szünet gomb visszajelzője.








Az ajtózár kiold, és kialszik a  visszajelző.





1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a Be/Ki gombot. A program lejárta után öt perccel az energiatakarékos funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket.


-  Amikor ismét bekapcsolja a készüléket, akkor a kijelzőn az utoljára beállított program kijelzése látható. Forgassa el a programkapcsolót egy új program beállításához.
2. Szedje ki a ruhaneműt a dobból.
  3. Ellenőrizze, hogy a dob üres-e.
  4. Hagyja egy ideig nyitva az ajtót és a mosószer-adagoló rekeszt, hogy elkerülje a penész vagy kellemetlen szagok keletkezését.
  5. Zárja el a vízcapot.

## 10.14 Vízleeresztés a ciklus vége után

Ha olyan programot vagy kiegészítő funkciót választott, amely nem üríti ki az utolsó öblítés vizét a dobból, a program befejeződik, azonban:

- A kijelzőn a  visszajelző, a  vagy  kiegészítő funkció visszajelző és az  ajtó zárva visszajelző jelenik meg. A futó szakasz  visszajelzője villog.
  - A dob továbbra is rendszeresen forog, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.
  - Zárva marad az ajtó.
  - Az ajtó kinyitásához le kell a vizet engednie:
1. Amennyiben szükséges, a Centrifugálás gomb megérintésével növelje vagy csökkentse a centrifugálás készülék által javasolt fordulatszámát.
  2. Érintse meg a Start / Szünet gombot:
    - Amennyiben  van beállítva, a készülék leereszti a vizet és centrifugál.
    - Amennyiben  van beállítva, a készülék csak leereszti a vizet.


- A  vagy  kiegészítő funkció visszajelző kialszik, míg a  visszajelző villog, majd kialszik.
3. A program befejezése után kialszik az ajtó zárva  visszajelző, és kinyithatja az ajtót.
  4. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a Be/Ki gombot néhány másodpercig.

-  A készülék minden esetben körülbelül 18 óra elteltével automatikusan leereszti a vizet.

## 10.15 Készenlét kiegészítő funkció

A Készenlét kiegészítő funkció az energiafogyasztás csökkentésére automatikusan kikapcsolja a készüléket, ha:

- A Start / Szünet gomb megérintése előtt 5 percen át nem használja a készüléket.
- A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg a Be/Ki gombot.
- A mosási program befejezése után 5 perccel  
A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg a Be/Ki gombot.  
A kijelzőn a legutoljára beállított program befejezési ideje látható. Forgassa el a programkapcsolót egy új program beállításához.

-  Ha olyan programot vagy kiegészítő funkciót állít be, melynek végén a víz a dobben marad, a Készenlét funkció **nem kapcsolja ki** a készüléket arra való emlékeztetőként, hogy el kell végezni a szivattyúzást.

# 11. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK



## FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a Biztonságról szóló részt.

## 11.1 A ruha töltet

- A következők szerint válogassa szét a ruhákat: fehér, színes, műszálás, kényes és gyapjúruhák.

- Tartsa be a mosási útmutatásokat, melyek a ruhák kezelési címkein találhatóak.
- Ne mosson együtt fehér és színes darabokat.
- Egyes színes ruhadarabok elszíneződhetnek az első mosásnál. Célszerű az első néhány mosásnál külön mosni ezeket.
- Gombolja be a párnahuzatokat, húzza össze a cipzáratokat, kapcsolja be a kapcsokat és patentokat. Kösse össze az öveket.
- Ūritse és fordítsa ki a zsebeket.
- Fordítsa ki a többrétegű anyagokat, gyapjút és nyomtatott ábrákkal ellátott darabokat.
- Kezelje elő a makacs foltokat.
- Különleges mosószerral mossa az erős szennyeződéseket.
- Legyen körültekintő a függönyökkel. Vegye ki az akasztókat, és tegye mosózsákba vagy párnahuzatba a függönyöket.
- Ne mossa a készülékben a nem szegett vagy szakadt ruhadarabokat. Használjon mosózsákot a kis és/vagy kényes darabok mosására (pl.: merevített melltartók, övek, harisnyanadrágok stb.).
- Centrifugálási szakaszban kiegyensúlyozási problémákat okozhat a nagyon kis ruhatöltet, és túlzott vibrációhoz vezethet. Ha ez történik:
  - a. szakítsa meg a programot, és nyissa ki a készülék ajtaját (lásd: „A készülék ajtajának kinyitása a program első percei alatt, vagy amikor a késleltetett indítás működik”);
  - b. kézzel rendezze el a dobban a darabokat, hogy azok egyenletesen helyezkedjenek el;
  - c. nyomja meg a Start / Szünet gombot. A centrifugálási szakasz folytatódik.

## 11.2 Makacs szennyeződések

Egyes szennyeződések esetében nem elegendő a víz és a mosószér.

Célszerű az ilyen szennyeződések a ruhadarab készülékbe tétele előtt kezelni.

Különleges folteltávolítók állnak rendelkezésre. Azt a különleges folteltávolítót használja, mely megfelel a folt és az anyag jellegének.

## 11.3 Mosószerek és egyéb vegyi áruk

- Csak mosógépek számára készült mosószereket és vegyi árukat használjon:
  - univerzális, valamennyi anyagfűpushoz való mosópor;
  - finomtextil (max. 40 °C-os) és gyapjú mosásához való mosópor,
  - valamennyi anyagfűtűhoz, elsősorban az alacsony hőfokú (max. 60 °C-os) programokhoz való folyékony mosószerek, illetve csak gyapjú mosására szolgáló speciális mosószerek.
- Ne keverje a különböző fajtájú mosószereket.
- A környezet védelme érdekében ne használjon a javasoltnál több mosószert.
- Mindig tartsa be a mosószerek vagy egyéb termékek csomagolásán található útmutatásokat, és ne lépje túl a készüléken jelzett maximális szintet (**MAX**).
- Az anyag fűtűjűhoz és színéhez, a program hőmérsékletéhez és a szennyezettség mértékéhez javasolt mosószereket használja.

## 11.4 Környezetvédelmi tanácsok

- Előmosási fűzis nélkül tegye be a normál szennyezettségű ruhákat mosásához.
- Mindig maximális megengedett ruhatöltettel indítson egy mosóprogramot.
- Ha a foltokat előkezele, használhat folteltávolítót, amikor alacsony hőmérsékletű programot állít be.
- A megfelelő mennyiségű mosószér használatához ellenőrizze a háztartási vízhálózatában lévő víz keménységét. Lásd a „Vízkeménység” című szakaszt.

## 11.5 Vízkeménység

Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízlágyítót használni. Olyan körzetekben, ahol alacsony a vízkeménység, nem szükséges vízlágyító használata.

A lakhelye vízkeménységéről a helyi vízműtől kérjen tájékoztatást.

Megfelelő mennyiségű adalékot alkalmazzon a vízlágyításhoz. Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

## 12. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



### FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a Biztonságról szóló részt.

### 12.1 Külső tisztítás

Csak enyhe mosogatószerrel és meleg vízzel tisztítsa a készüléket. Hagyjon minden felületet megszáradni.



### VIGYÁZAT!

Ne használjon alkoholt, oldószereket vagy vegyszereket.



### VIGYÁZAT!

Ne tisztítsa a fémfelületeket klórtartalmú tisztítószerrel.

### 12.2 Vízkötelenítés



Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízkötelenítőt használni a mosógépekben.

Rendszeresen ellenőrizze a dobát, hogy nem rakódott-e le rajta vízkő.

A szokásos mosószerek vízlágyítót tartalmaznak, azonban javasoljuk, hogy időnként futtasson le egy programot üres dobbal és vízköoldó termékkel.



Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

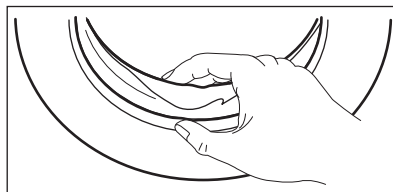
### 12.3 Karbantartási mosás

Az alacsony hőmérsékletű programok használata esetén előfordulhat, hogy mosószert marad a dobban.

Rendszeresen végezzen karbantartási mosást. Ennek elvégzéséhez:

- Szedje ki az összes ruhaneműt a dobból.
- Futtassa a pamut programot maximális hőmérsékleten, vagy a Géptisztítás programot, ha rendelkezésre áll. Töltsön kis mennyiségű mosóport az üres dobba, hogy eltávolítsa az esetlegesen visszamaradt szennyeződések.

### 12.4 Az ajtó tömítése



Rendszeresen ellenőrizze a tömítést, és minden idegen tárgyat távolítsa el a belső részéről.

### 12.5 A dob tisztítása

Rendszeresen ellenőrizze a dobát, hogy megakadályozza a rozsdarészecskék képződését.

Teljes tisztítás:

1. Rozsdamentes acélhoz készült termékkel tisztítsa meg a dobát.



Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

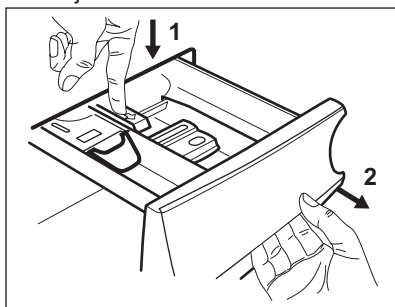
2. Futtasson egy rövid pamut programot maximális hőmérsékleten, vagy a Géptisztítás programot, ha rendelkezésre áll. Töltsön kis

mennyiségű mosóport az üres dobba, hogy eltávolítsa az esetlegesen visszamaradt szennyeződéseket.

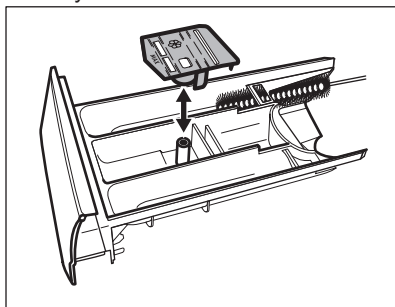
## 12.6 A mosószer-adagoló tisztítása

A megszáradt mosószermaradványok vagy összezsomósodott öblítőszer és/ vagy penész mosószer-adagolóban való megjelenésének megakadályozására alkalmanként végezze el az alábbi tisztítási eljárást:

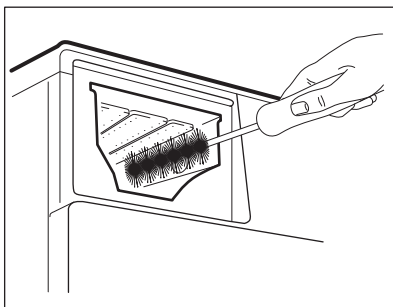
1. Nyissa ki a fiókot. A képen ábrázolt módon nyomja le a rögzítőelemet, majd húzza ki a fiókot.



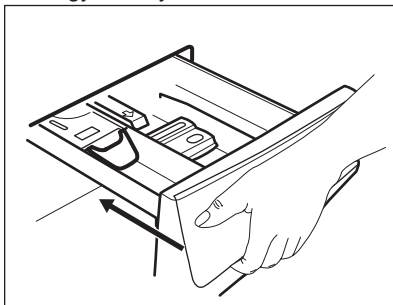
2. A tisztítás elősegítése érdekében távolítsa el az adalékoknak fenntartott rekesz felső részét, majd öblítse ki meleg folyóvízzel, hogy a felhalmozódott mosószer minden nyomát eltüntesse. Tisztítás után helyezze vissza a felső részt a helyére.



3. Ügyeljen arra, hogy az összes mosószermaradvány el legyen távolítva a nyílás felső és alsó részéből. Kisméretű kefével tisztítsa meg a nyílást.



4. Illessze a mosószer-adagoló fiókot a vezetősínekbe, és tolja be. Futtasson le egy öblítési programot anélkül, hogy szennyest tenne a dobba.



## 12.7 A leeresztő szivattyú tisztítása



### FIGYELMEZTETÉS!

Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.



Rendszeresen ellenőrizze a leeresztőszivattyú szűrőjét, hogy az tiszta-e.

A következő esetekben tisztítsa meg a leeresztőszivattyút:

- A készülék nem engedi ki a vizet.
- A dob nem forog.
- Szokatlan zaj hallható a készülékből, mivel a leeresztőszivattyú működését valami akadályozza.
- A kijelzőn **E20** riasztási kód látható.



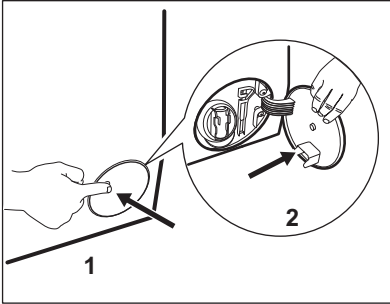


### FIGYELMEZTETÉS!

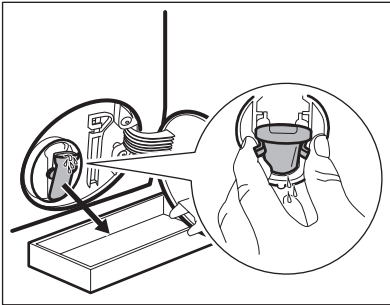
- Ne vegye ki a szűrőt, amíg működik a készülék.
- Ne tisztítsa a szivattyút, ha forró a készülékben lévő víz. Várja meg, amíg a víz kihűl

### A szivattyú tisztításához a következők szerint járjon el:

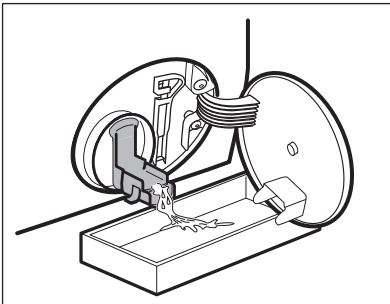
1. Nyissa ki a szivattyú fedelét.



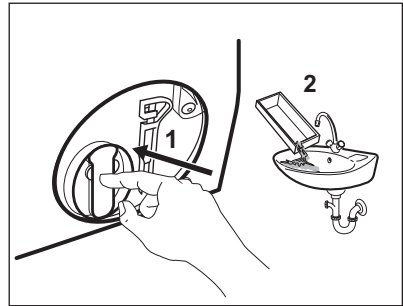
2. A kifolyó víz felfogására tegyen egy megfelelő edényt a leeresztőszivattyú szerelőnyílása alá.
3. Szorítsa meg a két kart, majd húzza előre a kifolyócsövet a kinyitáshoz.



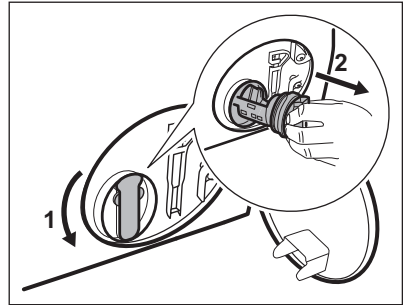
4. Hagyja, hogy kifolyjon a víz.



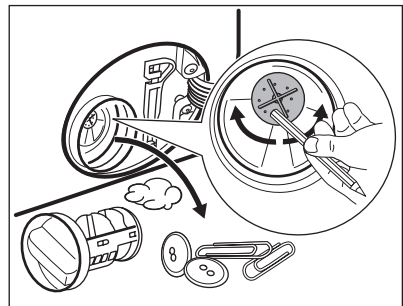
5. Amikor megtelt vízzel az edény, tegye vissza kifolyócsövet, és ürítse ki az edényt.
6. A 4. és 5. lépéseket addig ismételje, amíg nem folyik több víz ki a készülékből.



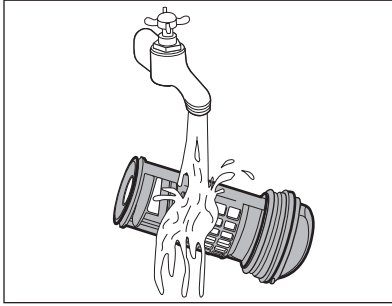
7. Zárja a kifolyócsövet, és a kivételhez fordítsa el a szűrőt az óramutató járásával ellentétesen.



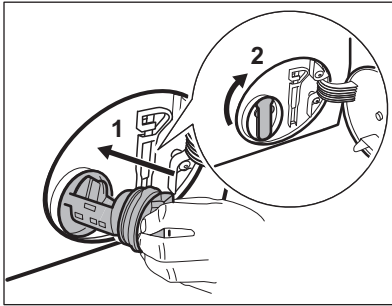
8. Szükség esetén távolítsa el a szöszöket és egyéb tárgyakat a szűrő nyílásából.
9. Ellenőrizze, hogy el lehet-e fordítani a szivattyú lapátkerekeit. Ha nem forgatható, forduljon a márkaszervizhez.



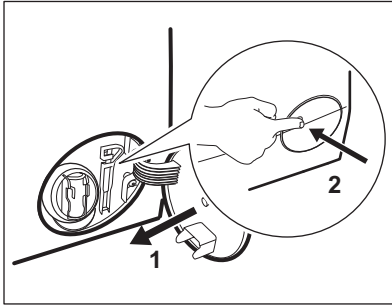
10. Tisztítsa ki a szűrőt a vízcsap alatt.



11. Szerelje vissza a szűrőt a speciális vezetőelemekbe az óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatással. Ellenőrizze, hogy megfelelően meghúzta-e a szűrőt, hogy megelőzze a szivárgást.



12. Csupkja be a szivattyú fedelét.



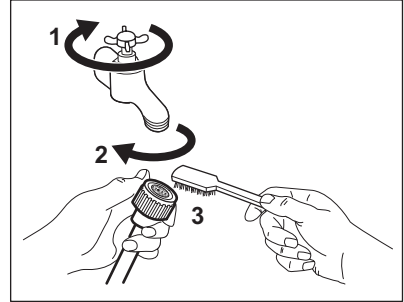
Amikor vészleeresztési eljárással engedi le a vizet, akkor ismét be kell kapcsolnia a leeresztőrendszert:

- Öntsön 2 liter vizet a mosószert adagoló főmosási rekeszébe.
- A víz leeresztéséhez indítsa el a programot.

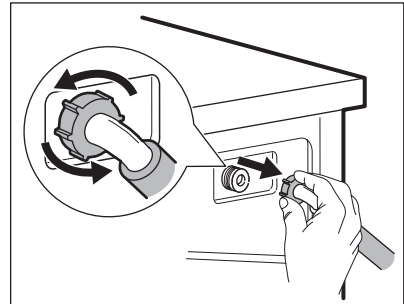
## 12.8 A befolyócső és a szelepből lévő szűrő tisztítása

Javasoljuk, hogy a befolyócső és a szelep szűrőjét egyaránt tisztítsa meg, hogy eltávolítsa az idők során lerakódott szennyeződések:

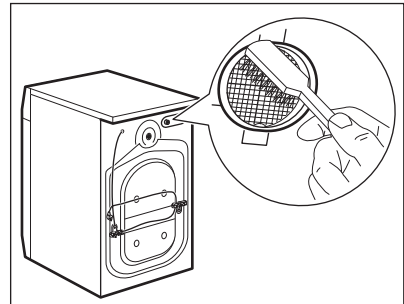
- Csavarja le a befolyócsövet a csapról, majd tisztítsa meg a szűrőt.



- A hollandi anya lecsavarásával szerelje le a befolyócsövet a készülékről.

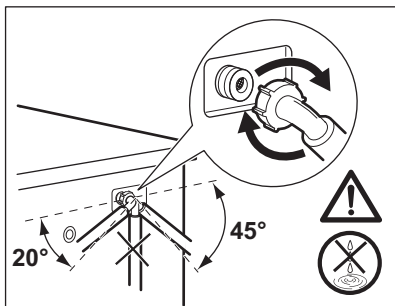


- Tisztítsa meg a készülék hátulján lévő szelepszűrőt egy fogkefével.



- Amikor visszasereli a csövet a készülék hátuljára, a vízcsap helyzetétől függően a csövet balra

vagy jobbra (ne függőlegesen)  
vezesse el.



## 12.9 Vészleeresztés

Amennyiben a készülék nem ereszt le a vizet, végezze el „A lefolyósztűrő tisztítása” c. részben leírt eljárást. Szükség esetén tisztítsa meg a szivattyút.

Amikor vészleeresztési eljárással engedi le a vizet, akkor ismét be kell kapcsolnia a leeresztőrendszert:

1. Öntsön 2 liter vizet a mosószer-adagoló főmosási rekeszébe.
2. A víz leeresztéséhez indítsa el a programot.

## 12.10 Fagyveszély

Ha olyan helyen van a készülék elhelyezve, ahol 0 °C környékén vagy alatta lehet a hőmérséklet, akkor engedje ki a megmaradt vizet a befolyócsőből és a leeresztő szivattyúból.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Tegye a befolyócső két végét egy tartályba, és hagyja a csőből kifolyni a vizet.
4. Ürítse ki a leeresztő szivattyút. Tekintse át a vészleeresztési eljárást.
5. Amikor üres a vízszivattyú, akkor szerelje ismét vissza a befolyócsövet.



### FIGYELMEZTETÉS!

Ellenőrizze, hogy magasabb-e 0 °C-nál a hőmérséklet, mielőtt ismét használja a készüléket. A gyártó nem vállal felelősséget az alacsony hőmérsékletek miatt keletkező károkért.

## 13. HIBAELHÁRÍTÁS



### FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a Biztonságról szóló részt.

### 13.1 Bevezetés

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll.


Először próbálja meg kiküszöbölni a problémát (lásd a táblázatot). Ha a probléma továbbra is fennáll, akkor forduljon a márkaszervizhez.

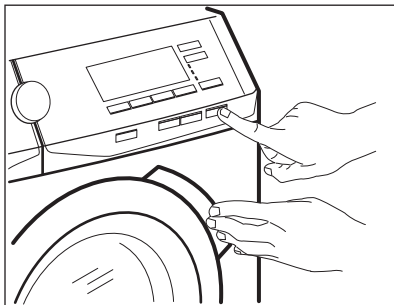
**Nagyobb problémák esetén hangjelzések hallhatóak, és riasztási kód jelenik meg a kijelzőn, valamint a Start / Szünet gomb folyamatosan villoghat:**

- **E10** - A készülék nem tölti be megfelelően a vizet.

- **E20** - A készülék nem ereszt le a vizet.
- **E40** - A készülék ajtaja nyitva van, vagy nem megfelelően van bezárva. Kérjük, ellenőrizze az ajtót.



Ha a készülékbe túl sok ruhát helyezett, vegyen ki néhány ruhadarabot a dobból és/vagy tartsa csukva az ajtót, és közben tartsa megérintve a Start / Szünet gombot, amíg a  visszajelző villogása meg nem szűnik (lásd az alábbi ábrát).



- **EHO** - A hálózati feszültség ingadozik. Várja meg, hogy a feszültségingadozás megszűnjön.
- **E91** - Nincs kommunikáció a készülék elektronikus alkatrészei között. Kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra a készüléket.



### FIGYELMEZTETÉS!

Bármilyen ellenőrzés előtt kapcsolja ki a készüléket.

## 13.2 Lehetséges meghibásodások

Jelenség	Lehetséges megoldás
A program nem indul el.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ügyeljen arra, hogy a villásdugó be legyen dugva a hálózati aljzatba.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a készülék ajtaja be van-e csukva.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy nem oldott-e ki valamelyik biztosíték a biztosítékdobozban.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy megérintette-e a Start / Szünet gombot.</li> <li>• Ha késleltetett indítás van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését.</li> <li>• Kapcsolja ki a Gyerekzár funkciót, ha az be van kapcsolva.</li> </ul>
A készülék nem tölti be megfelelően a vizet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy nyitva van-e a vízcsap.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a hálózati víznyomás nem túl alacsony-e. Ezzel kapcsolatban kérjen tájékoztatást a helyi vízműtől.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a vízcsap nincs-e eltömődve.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlő nincs-e megcsavarodva, megsérülve vagy megtörve.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a befolyócső csatlakoztatása.</li> </ul>
A készülék megtelik vízzel, majd azonnal leereszti azt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy megfelelő helyzetben van-e a kifolyócső. Lehetséges, hogy kifolyócső túl alacsonyan helyezkedik el. Olvassa el az „Üzembe helyezési utasítás” című részt.</li> </ul>
A készülék nem engedi ki a vizet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy a szifon nincs-e eltömődve.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a kifolyócső nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a lefolyószűrő nincs-e eltömődve. Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőt. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” részt.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a kifolyócső csatlakoztatása.</li> <li>• Állítsa be a szivattyúzás programot, ha szivattyúzás nélküli programot állított be.</li> <li>• Állítsa be a szivattyúzás programot, ha olyan kiegészítő funkciót állított be, melynek végén a víz a dobban marad.</li> </ul>

Jelenség	Lehetséges megoldás
A centrifugálási szakasz nem működik, vagy a mosási ciklus szokatlanul sokáig tart.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indítsa el a centrifugálási programot.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a lefolyószűrő nincs-e eltömődve. Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőt. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” részt.</li> <li>• Ilyen esetben kézzel rendezze el a dobban a darabokat, majd indítsa újra a centrifugálási szakaszt. Ezt a jelenséget kiegyensúlyozási hiba is kiválthatja.</li> </ul>
Víz van a padlón.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy a vízcsövek vízcsatlakozásai szorosan meg vannak-e húzva, és nincs-e vízszivárgás.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések a víz befolyó- és kifolyócsövén.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a megfelelő minőségű és mennyiségű mosószeret használja-e.</li> </ul>
Nem lehet kinyitni a készülék ajtaját.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy olyan mosási programot választott-e, melynél a ciklus végén a víz a dobban marad.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a mosási program befejeződött-e.</li> <li>• Állítsa be a szivattyúzás vagy centrifugálás programot, ha víz van a dobban.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a készülék kap-e tápfeszültséget.</li> <li>• Ezt a jelenséget a készülék hibája okozhatja. Forduljon a márkaszervizhez. Ha ki kell nyitnia az ajtót, alaposan olvassa el az „Ajtó nyitása vészhelyzetben” című szakaszt.</li> </ul>
A készülékből szokatlan zajok hallatszanak, valamint rázkódik.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a készülék vízszintezése. Olvassa el az „Üzembe helyezési utasítás” című részt.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy eltávolította-e a csomagolást és/vagy a szállítási rögzítőcsavarokat. Olvassa el az „Üzembe helyezési utasítás” című részt.</li> <li>• Tegyen több ruhát a dobba. Lehetséges, hogy a töltet túl kicsi.</li> </ul>
A program végrehajtása során a program időtartama növekedhet vagy csökkenhet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A ProSense funkció képes a program időtartamának beállítására a ruhanemű típusának és mennyiségének megfelelően. További részletekért olvassa el „A ProSense töltetérzékelés” c. szakaszt a „Napi használat” című fejezetben.</li> </ul>
Nem kielégítő a mosás eredménye.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Növelje a mosószer mennyiségét, vagy használjon másikat.</li> <li>• A ruhák mosása előtt használjon speciális tisztítószereket a makacs szennyeződések eltávolítására.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy megfelelő hőmérsékletet állított-e be.</li> <li>• Csökkentse a töltetet.</li> </ul>
Túl sok hab képződik a dobban mosás közben.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Csökkentse a mosószer mennyiségét.</li> </ul>
A mosási ciklus után mosószer maradványok találhatóak a mosószer-adagolóban.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy a terelőlap megfelelő helyzetű-e (FELFELE álljon mosópornál, LEFELE álljon folyadék állagú mosószerrel).</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a mosószer-adagolót a jelen használati utasításban leírtaknak megfelelően használta-e.</li> </ul>

Ellenőrzés után kapcsolja be a készüléket. A program a megszakítási ponttól folytatódik. Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon a márkaszervizhez.

Ha a kijelző a fentiekől eltérő riasztási kódot mutat. Kapcsolja ki majd be a készüléket. Ha a probléma továbbra is fennáll, akkor forduljon a márkaszervizhez.

## 14. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK



A címkén szereplő adatok tájékoztató jellegűek. Az értékek különböző okok miatt változhatnak: pl. a ruhanemű jellege és mennyisége, a víz és a környezeti hőmérséklet függvényében.



A mosási program alatt a ProSense technológia módosíthatja a mosás időtartamát és a fogyasztási értékeket. További részletekért olvassa el „A ProSense töltetérzékelés” c. szakaszt a „Napi használat” című fejezetben.

Programok	Töltet (kg)	Energia-fogyasztás (kWh)	Vízfogyasztás (liter)	Program hozzávetőleges időtartama (perc)	Fennmaradó nedvességtartalom (%) <sup>1)</sup>
Pamut 60 °C	8	1,40	70	210	52
Pamut 40 °C	8	1,20	69	205	52
Műszál 40 °C	3	0,60	56	140	35
Kímélő 40 °C	3	0,55	59	95	35
Gyapjú/Selyem 30 °C	1,5	0,45	62	75	30
<b>Szabványos pamut programok</b>					
Szabványos pamut 60 °C 	8	0,81	52	275	52
Szabványos pamut 60 °C 	4	0,57	40	228	52
Szabványos pamut 40 °C 	4	0,51	40	226	52

<sup>1)</sup> A centrifugálási fázis végén.

Kikapcsolt állapotban (W)	Bekapcsolva hagyva (W)
0.30	0.30

A fenti táblázatban szereplő adatok megfelelnek az EU 2009/125/EC számú bizottsági rendelkezésének, mely a 1015/2010 számú irányelvet teljesíti.

## 15. MŰSZAKI ADATOK

Méretek	Szélesség / magasság / mélység / teljes mélység	600 mm/ 850 mm/ 571 mm/ 600 mm
Elektromos csatlakoztatás	Feszültség Összteljesítmény Biztosíték Frekvencia	230 V 2200 W 10 A 50 Hz
A szilárd részecskék és nedvesség bejutása elleni védelmet a védőburkolat biztosítja, kivéve ahol az alacsony feszültségű részeket nem védi ez burkolat		IPX4
Hálózati víznyomás	Minimum Maximum	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Vízellátás <sup>1)</sup>		Hideg víz
Maximális töltet	Pamut	8 kg
Energiahatékonysági osztály		A+++ -20%
Centrifugálási sebesség	Maximum	1400 ford./perc

<sup>1)</sup> Csatlakoztassa a vízbefolyó-tömlőt egy 3/4" csavarmentes csaphoz.

## 16. TARTOZÉKOK

**16.1 Beszerezhető a [www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop) weboldalon vagy a hivatalos márkakereskedőnél.**

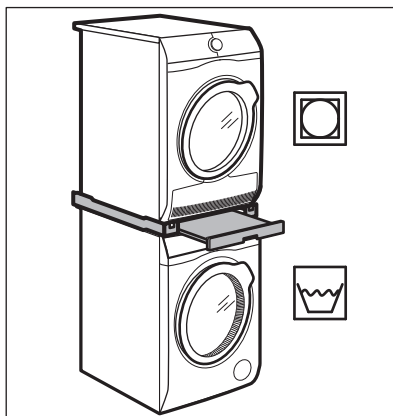
**i** Kizárólag az AEG által jóváhagyott tartozékokkal biztosítható, hogy a készülék megfeleljen a biztonsági szabványoknak. Ha nem jóváhagyott alkatrészek kerülnek felhasználásra, akkor bármilyen követelésre vonatkozó jogosultság érvényét veszti.

### 16.2 Rögzítőlemez készlet

Ha a készüléket talapzatra állítja, rögzítse a készüléket a rögzítőlemezekhez.

Figyelmesen olvassa el a tartozékhoz mellékelt használati utasítást.

### 16.3 Összeépítő készlet



Ha a szárítógépet a mosógép tetején szeretné elhelyezni, akkor ehhez **kizárólag az AEG által gyártott és tanúsítvánnyal rendelkező, megfelelő összeépítő készletet használja.**



A készülékei mélységének megmérésével válassza ki a megfelelő összeépítő készletet.

Az összeépítő készlet kizárólag a hozzá mellékelt használati utasításban felsorolt készülékekhez használható.


Figyelmesen olvassa el a készülékhez és a tartozékhoz mellékelt használati utasítást.




**FIGYELMEZTETÉS!**

Ne helyezze a szárítógépet a mosógép alá.

## 17. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A

A  tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.









[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)



192945260-A-102017



**AEG**